

ПРЕДИСЛОВИЕ

При этом грабеже они также забрали ценный солнечный камень (*sólar-steinn*) и коричневый плащ с узорами, которые епископ Гудмунд дал Хравну. Но когда они отплыли с захваченным добром, обитатели Эйри нашли солнечный камень в том месте, где грабители грузили лодку, который те выбросили, ибо решили что это всего лишь кремь. Плащ грабители также оставили полагая, что это была всего лишь грязная куртка из грубого сукна, ибо они не увидели узоров.

"Сага о Хравне Свейнбьярнарсоне", гл. 19

История магических традиций в Исландии

Условные сокращения

исл. -исландский язык
др-ск. -древнескандинавский язык (равен исл.)
н-исл. -новоисландский (после 1550 г.)
др-англ. (=англ.-с.) -древнеанглийский (= англосаксонскому)
др-сакс. -древнесаксонский язык

Руническая магия играла важную роль в культуре и жизни северных германских народов. Древнейшие из известных нам рун севера относятся к третьему столетию нашей эры. Люди верили, что сами руны были изобретены асом - покровителем магии - Одином (отсюда одно из его имен "Голова Рунам" исл. *rún-höfuð*). Культ Одина, возник вероятно, на севере Европы вместе с появлением там знаний о рунах. Поскольку в алфавите гота Вульфилы заметно влияние рунического футарка ("алфавита"), некоторые специалисты выдвинули гипотезу, что руны попали на север вместе с кочующими готскими племенами, возможно, через скандинавский народ, известный под именем герулы, часть которого в третьем веке одно время жила по соседству с готами у Черного моря. Или же руны стали известны благодаря германским наёмникам в римских войсках, после возвращения их на родину.

Кораблёр Л. "ГРАФИЧЕСКАЯ МАГИЯ ИСЛАНДЦЕВ"

В самые древние времена на севере руны воспринимали, очевидно, единственно в качестве магических знаков. Древнескандинавское слово *rún* этимологически значит "тайное сообщение", "шепот", "тайнство" (сравни древнегерманское имя известной пророчицы Alb-runa "советчица, мудрая как эльфа" или же "совет от эльфов") и в своем происхождении термин "руна" указывает на родственные магические формулы. У каждой руны было свое собственное имя, и ее использование зависело от значения такого имени: руна (исл. "Тюр" - божество войны)

Рис. 1



приносила победу, особенно, если была удвоенной или же утроенной.

Рис. 2



Рис. 3



(исл. *naud* "нужда") защищала от отравы, подмешанной в питье и помогала от болезней. Руна (исл. *purs* "турс") использовалась в любовной (женской) магии и т.д.

Рис. 4



Использование рун шло рука об руку с поклонением высшим силам: когда вырезали руны победы, надо было призывать дважды аса Тюра, "руны пива" связывали с освящением кубка знаком "Молота Тора" - (Рис 5) исл. *rs-hamar* (см. "Сагу об Эгиле"), вместе с рунами, по-

Рис. 5



могающими при родах, просили помощи удис (исл. **dísir**). Тем не менее, подобное употребление каких-либо единичных рун, кажется, встречалось не особенно часто. Обычно вырезали целые слова или же заклиательные формулы. Их наносили на могильные камни, чтоб уберечь покой погребенных (и живущих по соседству), писали на оружии, чтоб добиться победы, на амулетах, чтоб увеличить их чародейскую силу, на домашней утвари, на инструментах. Весьма часто руны окрашивали кровью или же красным цветом (сравни др-англ. *teafor* "колдовство" - исходно буквально "красная охра", исл. *taufr*, немецкое *zauber*.)

Подобно другим магическим фигурам руны обычно связывали с заклинаниями (исл. *galdr*), произнесением ритмических (аллитеративных) волшебных формул, иногда фиксированных, иногда импровизированных по случаю. В подобных заклинаниях определенные магические числа и поэтические формы, основанные на таких числах, играли важную роль (ср. "Сагу об Эгиле"). Эти чародейские песни использовали для разных целей: чтоб сделать человека неуязвимым, чтоб спали оковы¹, чтоб вылечить раны, потушить пожар или прекратить шторм, пробудить любовь, поднять мертвых для того, чтоб узнать будущее (исл. **val-galdr**), и многого другого.

Самой сильной формой магии был так называемый "сэйд" - исл. **seiðr** (связанный с шаманскими традициями). При помощи сэйда творили волшбу и прорицали; последнее, как верили, могло даже влиять на судьбу. Сэйдову волшбу считали низким искусством, ибо обычно ее использовали во вред своим же собратьям, например, для того, чтоб наслать болезнь, сумасшествие или же смерть. Для мужчин такое занятие считалось зазорным, ибо последствия подобных ритуалов могли вызвать приступы пассивного гомосексуализма (женского желания принимать: исл. *ergi*). При занятиях сэйдовой волшбой часто творились страшные сцены, сопровождаемые убийством жи-

¹ Ср. здесь также англосаксонское предание о нортумбрийце Имме из "Церковной истории англов" Беды Достопочтенного.

вотных² и особыми звуками (исл. **seið-læti**). Часто занятия сэйдовой волшбой наказывали смертью. Сэйдовым прорицанием промышляли в основном женщины. Женщина, которая практиковала подобное, называлась вёльвой (исл. **völva**), и сейчас существует теория, что это название происходит от необходимого при таких занятиях магического жезла (исл. **völur**). Вёльва стояла или сидела на высокой платформе, возведенной специально по такому случаю, посреди приглашенной публики. Сопровождающие этот вид колдовства чары творили под покровом ночи (см., например, "Сагу о Хрольве Жердинке" и пр.), и начинались они с особых мелодичных песен (исл. **varð-lokur**), которыми заманивали духов (исл. **náttúrur**) или же декламацией магических формул (исл. **fræði**). Какие именно инструменты (исл. *taufr*) требовались для этих чар, которые вёльва согласно "Саги об Эйрике Рыжем" хранила в своем кожанном кошелье, не известно (хотя некоторые считают, что в ее кошелье, лежали именно руны). Возможно же, что там внутри находились предметы упомянутые в ранних христианских законах Норвегии: волосы, ногти, лягушачьи лапки, корни, клыки животных и тд. (ср. также "Историю Франков" епископа Григория Турского, англосаксонские лечебники, эддические "Речи Сигдривы" и тд). Подобные магические кошелье встречаются уже в мифах Бронзового века³.

Наиболее важными магическими ритуалами являлись те, посредством которых люди старались добиться господства (др-англ. *sige*) над силами, находящимися повсюду в природе, как в предметах, так и в явлениях. Однако список магических искусств никоим образом не исчерпывается перечисленным выше. Человек, сведущий в магии, мог обратиться сам или же обратить других в животных⁴, вызывать оптические обманы (исл. **sjón-hverfing** "морoka"), делать себя и других невидимыми постороннему глазу (исл. *gera huliðs-hjál*m, буквально, "делать шлем невидимости"), колоть "шипомсна" (исл. **svefn-porn**, т. е. погружать в беспробудный сон); обладатели дурного глаза могли одним взглядом затупить меч или же свести своих противников с ума (см. др-англ. рассказ о викинге

² Ср. тут русское "Житие протопopa Аввакума": "... и заставил иноземца шаманить, сиречь гадать..." и далее.

³ См., например, "Славяне и скандинавы".

⁴ Ср. также др-англ. Альфредовский перевод "Орозия"

Убби "Passio Sancti Eadmunni" Аббона из Флёри). Магические лекарства (исл. lyf) также пользовались широкой популярностью. Самый распространенный древнескандинавский термин для магии, естественно, был - **fjöl-kyngi**: "много-знание".

Древнейшее упоминание именно (сохранившегося) рунического гальдра-става в исландской литературе, очевидно, встречается в следующем отрывке из известнейшего трактата, написанного Снорри Стурлрусоном в 1220 году:

"Увеликана Хрунгнира было прославленное сердце - из твердого камня да с тремя острыми выступами. По его подобию до сих пор вырезают рунический знак, называемый "Сердцем Хрунгнира" (Hrungnirs-hjarta)."⁵

"В начале зимы Торбьёрн Толстый отправил Одда сына Катлы на юг вересковой пустоши у местечка Храун. Там жил человек, которого звали Пророческий Гисл (**Spa-Gils**). Он был провидец (**fram-sýnn**) и весьма опытен в обнаружении при помощи рун (**eptir-ryninga-madr**) вора или же чего угодно другого, что он хотел для себя прояснить."⁶

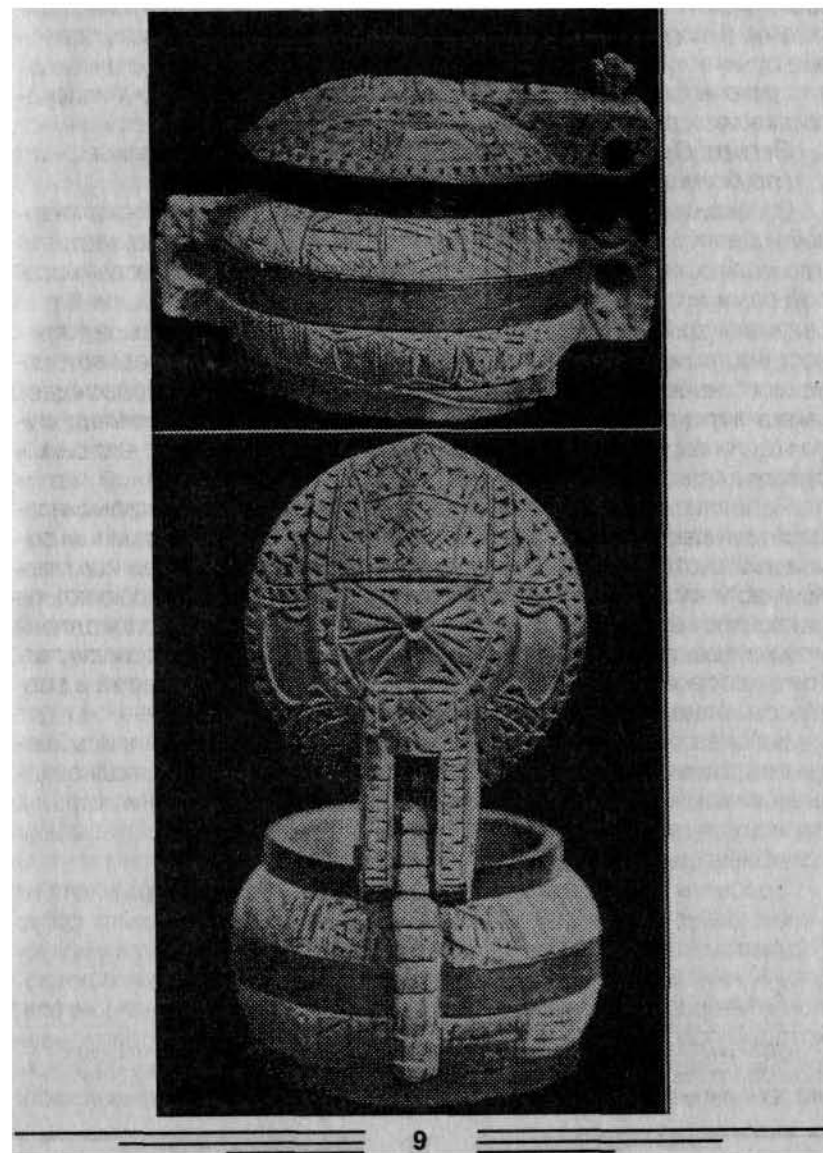
Пожалуй, это единственный случай, когда в древнескандинавской литературе встречается упоминание способа при помощи рун и магии выяснить, кто совершил кражу. (Во всяком случае исл. термин **eptir-ryninga-madr** встречается только здесь.) Вероятно, тут находится источник того уникального магического ритуала, который получил широкое распространение в новоисландском чародействе. Речь идет о магическом способе выяснить кто вор при помощи определенного вида рунических гальдра-ставов, вырезанных на дне ясеновой миски (askr), наполненной водой. Такая ясеновая миска (askr) является предметом специфическо исландской домашней утвари, упоминаемой еще в древнейших источниках. (см. Рис 6).

Младшая Эта": "Язык поэзии", стр. 115, пер. О.А. Смирницкой с небольшими добавлениями из англ. пер. гл. 17, стр. 78.

Другую любопытную информацию мы можем извлечь из древнеисландской "Саги о Жителях Песчанного берега":

Eyrbyggja saga", гл. 18

Рис. 6 Ясеновая миска



Подобная ясеневая миска (*askr*) наполнялась в определенное время водой и туда еще добавлялось растение с волшебными свойствами. (Подробнее см. "Основную часть" ниже.) Кроме *askr*, подобные рунические гальдра-ставы для того, чтоб узнать кто вор, вырезали с похожей процедурой и на так называемых *munu-laug* - "исландских тазиках для мытья рук".

Эггерт Оулавссон и Бьярни Паульссон о исл. магии (по большей части XIV-XVIII веков.)

В Исландии существует два вида магии, которые относят к черной и белой. Под последней обычно принято понимать естественную магию, которая не зависит от колдовства как такового и которой сами исландцы редко пользуются, ибо под белой магией они разумеют действия, кои частично состоят из природных средств - посредством ее они стараются добиться чудесного и сверхъестественного через молитвы и суеверия разного рода, сопровождаемые экзорцизмами и воззваниями к высшим силам. Этот вид магии (если им пользуются без злого умысла), побуждает человека к страху Божьему и благочестию. Этим видом религиозной магии пользовались и язычники и христиане. С незапамятных времен подобными суеверными средствами пользовались для лечения болезней: пустить кровь в небольшом количестве и затем закрыть прокол, чтоб лечить одержимых и для подобного ею пользовались постоянно. К тому же, для каждого такого случая было определенное воззвание к высшим силам или же (магическая) формула, которую сопровождал колокольный звон, драпировка алтарей и раздача освященных облаток, вина, воды, ладана и пр.

В более недавние времена методы несколько изменились: люди составляли из пальцев кресты разными способами, пользовались вином и облатками с алтаря, исполняли молитвы и псалмы, записывая их, носили на груди (!) - всему этому они приписывали лечебные силы.

Здесь мы обнаруживаем мало следов прорицаний (*spa*). Хотя их можно заметить в хиромантии (*lófa-list*) и нескольких копиях фигур (*figúrur*) и ставов (*galdra-stafir*), что имеют отношение к этому искусству. К тому же, сохранилось несколько древних трактатов по астрологии. И простой народ верит в то, что нет такой болезни или же зла, который подобные трюки (*kuki*) не смогут одолеть. То же приписывают они и сверхъестественным силам различных трав и камней, а также различным вещам из животного мира. Кажется, что большая часть

подобных идей возникла благодаря переводу чужеземных книг, которые появились в Исландии в тринадцатом и четырнадцатом веках, что было одобрено местным духовенством, кое само активно пользовалось такими лечебниками и травниками.

Под черной магией обычно принято понимать некромантию (мертвоволшвление), ибо она исполняется посредством помощи мертвых или же злых духов. В древности к ней часто прибегали в Норвегии при помощи магических знаков (рун: *runar*) и поэзии (*val-galdr*).

Во времена язычества **blot** на Севере означал языческую религию. Язычники поклонялись идолам (как изображениям асов и других духов) и приносили им жертвы для того, чтобы их желания и нужды услышали и исполнили. Такое "идолопоклонство" было разрешено законом. Нам известно о **dísa-blót** жертвоприношении загадочным женским духам *disam* (**dísir**), кому помимо прочего, приписывалась сила решать судьбы смертных (в воплощении норн и валькирий). Не совсем понятно, что же означал *alfa-blot*, о котором осталось только одно краткое упоминание во всей др-сканд. литературе. Некоторые считают что это было приношение духам реки полей ("эльфам": **álfar**) ради обильных урожаев или же просьба о помощи в лечении ран и т. д.

Самый древний и ужасный вид магии назывался сэйд (**seiðr**) и его выполняли с помощью огня, поэзии и пения: жертвами этих средств являлись те, кто находился неподалеку или же отсутствовал. Вследствие подобного их зачаровывали, обморачивали, заколдовывали, заклинали, сводили с ума, лишали удачи. Потому люди особенно опасались его, и, например, норвежский (языческий) конунг Харальд Прекрасноволосый приказал сжечь одного из собственных сыновей вместе с его сотоварищами за то, что его изобличили в организации сэйд-общины. Занятия сэйдом были запрещены и в самых древних христианских законах Исландии и Скандинавии. Обычно занимающихся злым сэйдом побивали камнями, предварительно надев мешок на голову как средство от сглаза, или же топили в море. По христианским законам их лишали всего имущества.

Во времена раннего скандинавского христианства магия отличалась в основном тем, что ее практиковали тайно. Такие маги (по большей части просто сведущие язычники) выбирали время за несколько ночей до какого-нибудь большого праздника⁷ для того,

⁷ Речь идет о сезонных и небесных праздниках, которые несмотря на смену названий остались прежними по значимости: солнцевороты и равноденствия и наступление зимы/весны.

чтобы заниматься своими волхованиями. Эта разновидность магии в средневековых северных судебных книгах называлась **úti-setur**, что буквально значит "сидеть вне дома под открытым небом". Полагали что те, которые занимались подобными заклинаниями под открытым небом, общались с духами (эльфами, лесными духами и т. д.) или же (гораздо реже) с умершими и злыми демонами. Благодаря последним такие маги (ошибочно) приравнивались к черным колдунам - обычным кладбищенским некромантам.

Также, любой, кто применял магию для проклятий и подобного, с целью вредить людям или домашнему скоту наказывался изгнанием или же конфискацией всего имущества. И чтобы не увешивал себя или свой скот определенными "зачарованными" (*magnat*) камнями, чтобы они действовали как амулеты для предотвращения или излечения от болезней сверхъестественными силами, был лишен защиты закона. Считалось, что такие и подобные занятия могут привести к сумасшествию, вызванному потусторонними силами.

В первые века северного христианства закон продолжал быть настолько же суровым в отношении тех, кто пользовался подобными амулетами, опираясь на идею, что такие обереги черпали свою чудесную силу у идолов. Но эта суровое отношение прекратилось, когда христиане стали сами прибегать к помощи разных камней и растений.

Во времена после церковной реформации Лютера магия и колдовство возродились с необычайной силой благодаря суеверным ритуалам, которые дурные люди изобрели, переделав обряды практически изгнанного из Исландии и Скандинавии римского католичества: из этого извращения и искажения возникли новые формы некромантии (мертвоволшвения), вопреки всем строгостям, призванным предотвратить подобное и уничтожить все, что имело к этому отношение. Дурные люди попытались скомбинировать с этим древнюю языческую систему магии, но подавляющая их часть потерпела неудачу из-за полного незнания данного вопроса и, следовательно, они были вынуждены изобрести свои собственные колдовские знаки или же перенять подобное из чужих стран (тем не менее также им современное). Так злодеи стали насылать проклятия, поднимать мертвых, вызывать злых духов и запугивать людей. Количество колдунов такого рода сильно выросло начиная с семнадцатого столетия.

Еще простой народ верил в то, что существовало несколько разновидностей чародейства, в котором были сведущи лишь уче-

ные и высокопоставленные лица благодаря знанию латинского языка и обладанию иностранными книгами.

Для того, чтоб дать более ясную картину исландских видов магии того века, мы начнем с рассказа о том, что называется *finnagaldur* (финская ворожба), которая, как утверждают, была привезена сюда исландским колдуном, который специально ради нее плавал в Лапландию. Она заключается в обладании духом в форме червя или же колдовской мухи (*galdra-fluga, gand-fluga*). Из древней литературы известно, что норвежская королева Гюннхильд и прочие также жили в Лапландии для того, чтоб выучиться волшебству и помогали при исполнении колдовских ритуалов.

Другой вид магии заключается в толковании птичьей речи. Ею занимались сильные мира сего, в особенности князья и конунги. Считалось, что **вороны** лучше всего наслышаны о творящихся делах и событиях, а также умеют предсказывать будущее. Но, поскольку в Исландии они не водятся, их заменили **вороны**.

Еще существует аналог тому колдовству, которым пользуются для того, чтобы вызвать умерших. Ворожеи выбирают друга или какого-то другого смышленного человека, который обещает явиться им после смерти, и раскрыть им всё, что им интересно: они считают, что первое его посещение сопряжено с большой опасностью.

Но самой предельной степенью магии, тем не менее, в те времена считалась *kara kálf*: это был злой дух, который появлялся в облике новорожденного теленка, еще не вылизанного коровой. Те, кто желал посвящения в подобное таинство, должны были вылизать его собственными языками, посредством чего они получали тайным образом полное знание желаемого. Эггерт Оулавссон и Бьярни Паульссон. Относительно современного (1752 г.) состояния магии в Исландии.

Мы опустим различные ритуалы и приемы, коими пользуются современные чародеи. Руны (**rúnir**) всегда являлись главной действующей силой в их действиях, равно как и в древности. Еще они употребляют буквы (*characteres, stafir*) или скорее изображения (*ga/dra-stafir*) и рисунки (*galdra-myndir*) такие, например, как "Жезл Арона" (*Arons vöndr*), Печать Соломона (**Salomons innsigli**), Молот Тора (**þórs-hamar**).

Также они пользуются *spróti* длинным тонким прутом, о котором они говорят, что он открывает скалы, холмы и горы, если по ним им ударить. Сей магический жезл дает им возможность общения с Со-

крытым народом (эльфами), которые живут внутри этих скал и т.д. Все подобные волшебные действия были весьма в моде в недавнее время и до сих пор их следы заметны по всей Исландии.

Если кто-либо заболевает - сразу же причину того ищут в колдовстве. Едва ли найдется в Исландии жилище, где бы не было своего призрака. И каждый может вам поведать о том, как сам, (хоть раз) собственными глазами видел немертвого, вернувшегося мучить живых. Одним словом, все плохое, будь то тоска, ипохондрия, эпилепсия, судороги, паралич или апоплексический удар, объясняли колдовской порчей и т.д.

Пасторы и власть предержащие покусились развеять такие предрассудки, но у них ничего не вышло, ибо они (совершенно очевидно) верили во все это сами и настолько же боялись сего, как и простой народ. Наконец было решено, что единственное средство - это прибегнуть к суровым мерам. И запылали костры. Как только человека обвиняли в том, что он заколдовал других или даже напустил обмороки на животных - его сразу же без жалости вели на костер. Несомненно, такая излишняя жестокость была перенята у немцев, а также из древних шведских законов. Шестнадцать⁸ людей было казнено за колдовство в течении тридцати лет (с 1660 по 1690 гг.).

Большинство из них были бродягами. (Среди них, безусловно, было какое-то количество совершенно невиновных.) И, наконец, в 1690 г. исландские суды были извещены о том, что все материалы подобных судилищ должны быть представлены преддатским королем⁹, до вынесения приговора. Таким образом, последний смертный приговор по обвинению в чародействе, оглашенный в 1690 г., был отменен королем.

Йоун Ауртнасон об исл. магии XVII-XIX вв.

Использование магических букв и рун в чародействе также весьма любопытно. Представление об этих знаках является частью прошлого и уходит далеко в извилистые лабиринты веков. В Исландии до недавних пор существовала большая сокровищница магической литературы и бессчётное количество пергаментных томов содержали всевозможные сведения по тайным искусствам, однако, сейчас почти все это утеряно. Тем не менее, до сих пор можно еще обнаружить фрагменты этих писаний и Йоун Ауртнасон в своей коллекции упоминает несколько подобных магических букв, знаков и формул.

По более новым данным двадцать шесть или же с 1625 г. или по 1685 г.). В то время Исландия была датской колонией.

Магические слова и надписи для лечения недугов в прежние времена были широко распространены. Среди них Йоун Ауртнасон упоминает надпись Sator arepo, каждую букву которой надо было нанести (rista) на ногти больного гепатитом, что должно было ему помочь выздороветь. Sator arepo была также эффективна супротив многих других заболеваний.

Если написать кровью на собственном запястье mīax, rīax, rīax, а затем обратиться к кому-либо за помощью или облегчением своего несчастья, никто в этом случае не в состоянии отказать.

Йоун Ауртнасон приводит в своей коллекции различные сложные виды магических ставов и знаков, которые использовались для того, чтоб узнать кто вор, для защиты от врагов или же от злых призраков-посылов, помимо тех, что являются более древними как, например, банд-руны "Freyr", "Fjölur", "Fengr", "þundr", "þekkr", "þrumr"; также Кольца помощи Карла Великого (Hjalpar-hringar Karla-magnúsar), кольца, посланные Богом через ангела этому монарху, которые помогали ему в его великих деяниях и обеспечивали ему безопасность супротив многих земных соблазнов и опасностей.

Помимо чародейских ставов, кои использовались для различных целей, существовали еще руны. В так называемой kvenna-galdr, магии для того, чтоб добиться женской любви, часто пользовались магическими рунами. С рунами также связывали Svefn-þorn "шип сна" (см. пункт Е), который втыкали в волосы или же клали на грудь спящему, и который обездвигивал его и погружал в беспробудный сон, покуда не был устранен.

Еще Йоун Ауртнасон пишет о ставах сновидений (draum-stafir), которые надо было писать на клочке бумаги и затем класть под подушку. У этих ставов была сила показывать спящему на них все что бы он ни пожелал узнать. Среди таких магических знаков важное место отводилось так называемым "банд-рунам" (band-rúnir, см. выше), когда более чем один знак был соединен, связан вместе в одну фигуру. Часто такие банд-руны заключали в себе целое слово или даже целую магическую формулу. Один из подобных знаков носит имя Veður-gapi ("шторм + зевок (отверстие, пасть)" см. пункт Е), посредством которого колдун мог поднять разрушительные бури по своему желанию¹⁰.

О подобной рунической погодной магии пишет в одной из своих лекций, посвященных др.-англ. поэме "Беовульф", профессор Дж. Р. Р. Толкин:

"Довольно сложно перевести с англ.-с. такое выражение как *onband beadu-rune* из "Беовульфа" (стока 502), которое применяется к злему советнику Унфертуи переведено как "дал выход тайным враждебным мыслям". Буквально, это выражение означает "развязал руну битвы" (или руны битвы). Не совсем ясно что это обозначает точно. Выражение имеет древний вид, словно бы пришло к нашему поэту из древних времен: тут сохраняется намек на чары, коими ворожеи могли поднимать бури в ясном небе."

Если голова определенной рыбы была помещена на вершину высокой отвесной скалы на морском берегу, и эта банд-руна, вырезана на деревянной палочке (*kefli*), которая служила распоркой для открытого рта этой рыбы - ужасный шторм начинался и не было спасения ни одному кораблю в море, за исключением судна того, кто вырезал эту банд-руну и тех, кто знал подобные методы не хуже его самого.

Ставы *Garaldur* и *Gin-faxi* (см. пункт Е) надо было каждый написать на кусочке тонкой бумаги или тонкого дерева и поместить первый под пятку правой ноги, второй же под пальцы левой ноги. В этом случае они гарантировали владельцу победу в борьбе, при условии, что он не собирался меряться силой и искусностью с другим ведунгом.

Опять же, был еще знак *Каура-Юки* (выгодная покупка по дешевке + обманщик (плут) - см. пункт Е), который, если написать его на промокательной бумаге и держать тайно под левой мышкой, служил большой подмогой при совершении сделок любого рода.

Знаки *Mold-uxi* ("почвенный бычок") и *Blóð-uxi* ("кровавый бычок") - служили защитой от воровства: один днем, другой же ночью.

Ginnir ("заманка, ловушка" (см. пункт Е) - магический став, использовали который, как полагают, для того, чтобы завлечь и очаровать то, что желаешь, а особенно для того, чтобы добиться успеха в любовных делах.

К этим магическим знакам Йоун Ауртнасон добавляет многочисленные заклинания-призывы и экзорцизмы как в прозе, так и в стихотворной форме. Многие из них, по сути, молитвы супротив зловредного влияния духов, призраков-посылов и волшбы. Во всех них заметно влияние римского католичества.

Вера в существование призраков кажется сильней и разнообразней в Исландии, чем в большинстве других стран, и рассказы о них подчас обладают пугающей силой. Достаточно странно то, что

на Фарерских островах нет историй о сколько-нибудь примечательных призраках. Вероятно потому, что им недостает гигантских лавовых равнин Исландии и там нет таких же длинных, темных, узких проходов в домах из торфа и камня, которые призраки любили посещать также, как большие и мрачные замки в Англии.

Исландских призраков можно разделить на три подгруппы. Первая - это привидения (*aftur-göngur*), то есть призраки в узком значении этого слова. Они бродят среди людей по ночам, в результате своих собственных страстей, будь то ненависть к живым или же из-за любви к земному богатству. К ним причислены истории о новорожденных детях, оставленных умирать под открытым небом. Вторая группа - пробужденные духи или, по-другому, "посланцы" (*upp-vakningar, sendingar* - буквально "посылы"), то есть умершие, которых закливают из их могил колдуны и посылают вредить другим. Третья группа - это "двойники" (*fylgjur*) - буквально, "те, кто следует за кем-либо". Они сопровождают определенных людей или же целые семьи или же посещают определенные местности. Они мужского рода, когда называются **Mori** (серо-коричневый) или же женского, если их зовут *Skotta* (хвостатая).

Количество историй о "посылах", о мести колдунов их врагам сильно увеличилось в недавнее время, и они наполнены злобой, что ясно указывает на страдания и ожесточение людей в пору бедности и угнетения. Изоляция и долгие зимние ночи, отчаяние и озлобление в период вулканических извержений, замерзшего моря, датской монополии на торговлю и лютый голод - вот факторы, что содействовали созданию разнообразных и страшных историй о призраках в Исландии.

Йоунас Йоунассон

Об исландской магии вообще (вплоть до XX в.)

Слово-заклинание *galdur* (от глагола *gala* "петь") совершенно ясно указывает на то, что в древности оно прилагалось к силовым или заговорным песням (*krafta* - и *ákvæða-ljóð*) и от него произошел архаичный термин *galinn* (сумасшедший - буквально "запелый") о том, кто лишен власти над самим собой и своим рассудком. Люди пели свои заклинания на сеид-платформах (*seið-hjallr*) когда они хотели причинить кому-либо зло¹¹.

¹¹ См., например, "Сага о людях из Лососьей Долины", гл. 37; в русском переводе "Сага о людях из Лаксдала". Примечание Йоунаса Йоунассона.

Еще у людей имелись также различные особые инструменты или принадлежности для колдовства (**töfur**), которые обнаруживали в древних могилах¹², но я не буду больше распространяться здесь на эту тему, ибо об этом было уже написано ранее, и прежде всего потому, что представление исландцев о магии (**galdur**) сильно изменилось после того, как христианство распространилось здесь повсеместно, и, конечно же, лучше всего описывают верования людей в этом вопросе источники начиная с семнадцатого и восемнадцатого веков, о чем будет идти речь ниже.

В магии используют таинственные силы (**dular-fullir kraftar**) для того, чтобы исполнить доброе или злое в соответствии с обстоятельствами момента. И для этого нужно обладать дополнительной силой, которой пользуются чародеи (**galdra-menn**), и для того требуется особое знание (**kunnáttu**), которое называют ворожба (**galdur**) или же многознание (**fjöl-kynngi**). Тех, кто был сведущ в подобных искусствах (**list**) называли многознающими (**fjöl-kunnugir**) или ворожеями (**göldróttir**). Вещи, которыми пользовались в магии, были различны, и для удобства можно разделить их на три разновидности: обычные предметы, ставы и духи. Отношение к магии зависело от того, какой разновидностью из этих трех пользовался маг, хотя в основном подобные занятия осуждались и практикующие пользовались дурной репутацией. Однако далеко не во всех случаях. Некоторые ведуны (**kunnáttu-menn**), то есть те, что "знали свой нос во всю длину" (**vissu jafnlangt nefi sínu**)¹³ и знали "больше, чем "Отче наш", употребляли это лишь для добрых целей, как, например, для того, чтоб найти вора, избавиться от призраков (**reimleiki**) и привидений (**aftur-göngur**) и т. д. Равно таким образом всегда употреблял Торви Старый из Клюкр свое ведовство для добра, и никогда никому во вред. У большинства из тех, кто занимался магией достаточно серьезно, были книги, по которым они учились и практиковали, и до сих пор еще можно найти следы этих книг, хотя в большинстве своем к настоящему моменту они, были сожжены. Совсем недавно рассказали мне достойные доверия люди, что такие ветхие книжицы были сожжены (после 1900) после смерти некоего старика, и также известно об Эйнаре Андрессоне из Боул (который жил до 1890), что его древ-

¹² См., например, "Сагу о Злато-Торире" или по-другому "Сагу о жителях Трескового Фьорда", гл. 3. Примечание Йоунаса Йоунассона.

¹³ Другой вариант "знали дальше своего носа" (**vita lengra en nef manns nær**) См. Стефаун Эйнарссон "Современный исландский" (Глоссарий).

ние книжицы были сожжены, когда он достиг преклонных лет, либо им самим или же другими. Малая толика сохранена в Национальной библиотеке, хотя большая часть из того, что было, погибла, как явствует из перечня, который составлен о чародейских приемах (**tofra-brogd**), что был обнаружен в книге у учеников кафедральной школы Скаульхолта в дни тамошнего епископа Брюньольва Свейнссона в середине семнадцатого века. Там перечислено восемьдесят чародейских приемов (**tofra-brogd**), многие из которых сейчас безвозвратно утеряны, хотя некоторые можно до сих пор восстановить.

Первая разновидность магии относительно безвредна и люди считали, что попадут в царствие небесное те, кто подобным занимались. Там едва ли было что-нибудь демоническое, но скорей только использовались силы, кои суеверно приписывались различным вещам в природе, без добавления к этому каких-либо магических формул (**formálar**) или же заклинаний (**særingar**), за исключением безобидных слов или словесных искажений. Подобные различные колдовские приемы (**tofra-brogd**) можно обнаружить в народных лечебниках или знахарских рецептах, например, от простуды, грудной жабы и рожистого воспаления. Также существуют чародейские приемы (**tofra-brogd**) связанные со сношением и женитьбой мужчин и женщин. Для того, чтобы видеть ночью также как днем, надо было накапать кровью выюрка себе в глаза либо же смешать сердце полностью черной кошки с брюшным жиром совершенно белого петуха и накапать себе в глаза. А для того, чтобы видеть сокровища (**að sjá hulda hluti**), надо было человеку нести на себе глаза орла или же помазать ими вокруг своих глаз. Весьма полезно устроить все так, чтоб ни в чем ни от кого не знать отказа. Для этого надо было добыть "камень", который находится в голове ворона. Такой "камень" иногда белого цвета, а иногда чёрный, прозывается **ráðianus**. Надо было взять голову ворона и высушить ее на ветру, да так, чтоб солнечный свет ее не касался. Тогда отделится чудесный "камень" от мозга ворона. Камень надо завернуть в кусок льняной ткани, которой еще никто не пользовался и держать у себя под левой подмышкой и тогда владелец не будет знать ни в чем отказа. Чтоб тебя все любили надо было носить на себе высушенное сердце голубки. Для того, чтобы выучиться понимать птичью речь (**fugla-mál**)¹⁴ надо было человеку добыть язык кречета, помыть его хорошенько и поместить в

¹⁴ В древнеисландских источниках этому вопросу уделено особое внимание. См. "Речи Фафнира", "Младшую Эдду", "Круг земной".

мед. Однако этот язык смертельно ядовит и потому надо обмазать его вокруг тонкой пленкой из мозга трясогузки, так чтоб яд не проник, "ибо если яд коснется тебя, тут же ты умрешь". Затем надо было держать язык кречета под своим языком в течении трех ночей и благодаря этому человек начинал понимать птичий язык. Так выглядит большая часть безвредных чародейских приемов (**töfra-brögð**).

Однако существуют и чародейские приемы (**töfra-brögð**) другого рода, которые не столь безвредны, как только что упомянутые, и из их числа можно назвать колдовские трюки для того, чтоб добыть себе богатство: "Финские штаны" (**Finna-brækur**) и "мышь прибоа" (**flærðar-mús**), колдовской корень (**þjófa-rót**), точильную волшбу (**brýnu-galdur**) и т.д. хотя и не требуются к ним дополнительно заклинания (**særingar**) или же непосредственное осквернение святынь. То же самое можно сказать и о ночном ритуале "сидеть на перекрестках" (**úti-setur a kross-götum**), хотя и требуются для него заклинания (**særingar**), все же скорее всего относится это к вере в существование эльфов (**álfa-trúin**), чем к традициям потворов (**gerningar**). Существует столь великое множество подобных приемов, что я ограничусь уже рассказанным.

Затем магия ставов (**stafa-galdur**). Ее происхождение восходит к рунам и можно обнаружить много примеров в самом отдаленном язычестве тому, что руны и нарезки (**ristingar**) имели большое значение для "поганых" ритуалов (**forneskju-brögð**). Здесь надобно всего лишь напомнить читателю о содержании "Речей Высокого", "Речей Сигдривы" и других песен "Старшей Эдды" ("Песнь о Гудрун древняя"), плюс имеется много примеров из наших саг, например, "Сага о Греттире Сильном", "Сага об Эгиле" и т.д. К рунам всегда относились с опаской и подозрением, и каждый, кто знал о них что-нибудь, включая банд-руны (**band-rúnir**) был, разумеется, многознающим (**fjöl-kunnugur**), и так поплатился за это Йоун Гвюдмундссон Ученый и другие.

Кажется, что простыми единичными рунами не пользовались столь часто в языческих пережитках (**forneskja**), но гораздо больше разными видами причудливых ставов (**skrípi-stafir**), которые произошли сначала от банд-рун (**band-ninir** - буквально "связка рун"), а затем много их стало развиваться в другом направлении: едва ли возможно разобрать в их формах банд-руны (**band-ninir**) и конечно, большинство их составлены совершенно другим способом. Одни из этих ставов (т. е. знаков) настолько детальны, что их очень сложно повторить точно, другие же наоборот, гораздо проще. Хотя опубликовано уже достаточно много изображений этих знаков, столько же находится в неиздан-

ных рукописях. Часть этих знаков - это защитные ставы (**varnar-stafir** "обереги") супротив зла и должны были люди носить их для того, чтобы оградиться от злобных нападений (**illar árásir**) и нападений злых духов (**ofsóknir illra anda**), мертвых (**draugar**) и нечистых как, например, Печать Давида (**Davíðs innsigli**), Печать Соломона (**Salomons innsigli**), Печать конунга Олава (**Olafs kónigs innsigli**), Распятие-розу-кросс (**róðu-kross**, см. п. Е), Кольца помощи Карла Великого (**Hjálparringar Karlamagnúsar**) в трех связках и т.д. и т.п. Достаточно было написать эти ставы простыми чернилами на простом куске бумаги и носить на себе. Однако другие ставы, например, ставы, чтобы увидеть вора, Рот пони (**Gin-faxi**, см. п. Е), Гапальдур (**Gapaldur**, см. п. Е) и Пасть горя (**Angur-gapi**, см. п. Е), люди были склонны, по меньшей мере иногда, писать собственной кровью пером утки-погоныша (**keldu-svín**). Иногда к этим ставам требовались дополнительные инструменты, как в случае с употреблением "Молота Тора" (**þórs-hamar**, см. п.Е)¹⁵ или же какая-нибудь магическая формула (**formáli**) как, например, со Ртом пони (**Gin-faxi**, см. п. Е) и Гапальдуром (**Gapaldur**, см. п. Е) в борцовой магии (**glímu-galdur**). Помимо такого употребления ставов, люди полагали, что надо вырезать (**rista**) слова и ставы на различных предметах или же изображать их на бумаге для того, чтобы добиться колдовской действенности (**gerninga-áhrif**), например, вырезать таблицу Satorarepo на точильном камне для того, чтобы человеку легче было косить траву. Для того, чтобы вылечить желтуху, надо было написать (**rita**) Satorarepo на ногтях, больного и также можно было пользоваться им, чтобы изгнать (**stefna**) из своего жилища мышей и т.д. Для того, чтобы найти вора надо было написать (**skrifa**) **makkvirk** **akk** на куске хлеба и дать съесть тому кого подозревал обворованный: если тот был действительно виновен - он не мог это проглотить. Гораздо более существует еще приемов подобного рода.

Для того, чтобы подобное колдовство (**galdrar**) не имело силы над человеком и не причинило ему вреда, нужно носить при себе соль, пшеницу и сталь (некоторые утверждают, что нержавеющей сталь? или стальной магнит? исл. **eðal-stál**) в льняном мешочке. Еще говорят также, что прежде, чем человек выйдет из дому по утру и помочится, должен он втянуть немного мочи себе в ноздри и тогда в тот день никакое колдовство (**galdur**) ему не страшно.

¹⁵ Изготовленный из украденной меди и закаленный в крови молоточек Тора видел собственными глазами в 1858 г. немецкий профессор Конрад Маурер. Его дала много лет тому назад покойному мужу исландской знакомой Маурера одна старуха, которую считали сведущей в магии

Затем существует третья разновидность магии (galdur) и языческих пережитков (forneskja), и это черная ворожба (svarti galdur) и заклинания-экзорцизмы (**særingar**). В ней всегда или же чаще всего присутствует нечто демоническое или же, по меньшей мере, кощунственное, как например, предписание украсть деньги, которые надо положить (для будущей выгоды) в кошель "финских штанов" (**finna-brækur**) у совершенно бедной вдовы... или же то, что надо капать освященным церковным вином на пророческого духа (sagnar-andi), прежде чем он соизволит сказать хоть что-нибудь. Чаро-Лейфи окропил человеческую голову освященным вином с облатками и использовал ее затем для прорицаний (**spá-sagna**)¹⁶.

Таким образом, всегда было все достаточно непросто в отношении подобных языческих пережитков (forneskja) и оборачивалось злом в руках бесчестных людей.

Заклинания (**særingar**) были двух видов: одни предназначались для того, чтоб изгнать (**stefna burt frá**) от себя или же других привидений (vofur), мертвых (draugar) и злых духов, злобу скверных людей, воровство и все дурное, другие же были демонические и связаны с самим нечистым или же исполнялись его именем. Первые назывались изгнания (stefnur) и молитвы-кольчуги (**brynju-bænir**) и, собственно говоря, не являются магией (galdur) как таковой, но скорее смесью воззваний к Богу и Христу или же к Святой Троице и грязнейших и отвратительнейших проклятий (**formælingar**). Нечто из них уже опубликовано, но многое еще только предстоит издать. Некоторые из них приписывают Сэмунду Мудрому (**Sæmundur fróði**), и, конечно же, считается он самым могучим и выдающимся ведуном (**galdra-jöfur** буквально "чаро-князь") Исландии. Совершенно очевидно, что он не имеет к ним прямого отношения (как и к известнейшей "Старшей Эдде") и, конечно же, не знают люди авторов этих молитв (**bænir**) или заклинаний (**særingar**), за исключением первой "Висы Сня-фьётля" и последней, которыми Йоун Гвюдмундссон Ученый изгнал (**kveðja niður**) известного мертвого draugar со Сня-фьётля в 1611-12 гг. и весьма энергична она по большей части; и также "Смертельной Колыбель-

¹⁶ Тут, очевидно, мы имеем дело с поздним искажением древних традиций: прежде Одну для того, чтобы заставить разговаривать и пророчествовать голову Мимира требовалось ее всего лишь усилить-заклясть (magna) заклинаниями (galdrar), да смазать особыми травами от гниения - см. "Круг Земной". Ср. также советский научно-фантастический вариант "магической" "Головы профессора Доуэля"

ной для турков" преподобного Магнуса из Хёргс-ланд?, (сочиненной, вероятно, около 1627 г.), хотя это не точно. Эти заклинания (**særingar**) сродни лучшей силовой поэзии (**krafta-skáld-skapur**) и не совсем, ясно стоит ли их причислять к обычному чародейству.

Нечистому и его свите - колдунам и призракам, которых первые "поднимали", чтобы изводить или убивать своих врагов, противостояли мирские **krafta-skald** (поэты, обладающие магической мощью), такие как Йоун Гвюдмундссон Ученый и профессиональные экзорцисты самой церкви, такие как преподобные Магнус Пьетурссон (1603-1686) и Йоун Дадасон (1606-1676), которые неодобряли усилия новичков типа Йоуна Ученого и считали его ничем не лучше черного мага. Названия их поэм-экзорцизмов говорят сами за себя: "Отпугнуть нечистого" (**fjanda-fæla**), "Щит" (**Skjöldur**), "Ангельская кольчуга" (**Engla-brynja**) и "Колыбельная для турков" (**Tyrkja-svæfa**), предназначавшаяся для того, чтоб погрузить в вечный сон проклятых "турков" из Алжира, которые в 1627 г. совершили пиратский набег на Исландию с целью захвата белых рабов. Одни из этих поэм-экзорцизмов длинные и цветистые, другие же, как и импровизированные пожелания или проклятия силовых поэтов (**krafta-skald**) - короткие и энергичные; подобные вирши приписывали Халльгриму Пьетурссону.

Таковы были поэтические симптомы колдовского века. Более серьезным проявлением этого явилось сожжение на кострах двадцати шести чародеев, по большей части мужчин (в колдовстве обвинялись за все это время не более девяти женщин) в период с 1625 по 1685 гг. Хотя в Исландии магия и была до-христианского происхождения, эта страшная мода пришла из-за границы, первые костры вспыхнули и в католических и в протестанских странах вскоре после реформации.

"Отче наш" на латыни также полагали невероятно сильной "заклинательной" молитвой (**særinga-bæn**) и для попутного ветра, силы или же защиты от всего злого; можно было читать ее обычно и задом наперед¹⁷.

Под конец можно упомянуть мощнейшие демонические заклинания (hinar **rommu særingar**), которые использовали для того, чтоб поднять мертвых (draugar), чтоб призвать к себе темных эль-

¹⁷ Ср. схожее "магическое" использование "Отче наш" (на латыни) в англ.-с. лечебниках и ее рунический вариант в др.-англ. поэтическом "Диалоге Соломона и Сатурна"

фов и различных духов (*vættir*)¹⁸ или же вызывали самого нечистого. Эти заклинания (*saeringar*) едва ли записывались и потому исчезли после того, как языческие пережитки (*forneskja*) вышли из моды и людские души смягчились. Народ передавал их из уст в уста, а некоторые заклинания (*særingar*), о которых идет речь в народных преданиях, возможно никогда и не существовали на самом деле.

Те, кто занимался этим колдовством (*kynngi*), поступали по своему. Иначе кажется, что это могучая ворожба (*rammr galdur*) по большей части состояла из воззваний и поклонения нечистому и злым духам (*illar vættir*)¹⁹ и из всего того, что противоречит доброму и божественному, например, идти противусолонь (*rang-sælis*: против движения солнца, стрелок часов)²⁰ и в самом мерзком своем проявлении такие заклинания (*saeringar*) состояли из извращения прекраснейших христианских молитв. Здесь можно вспомнить о Халльдоре Финнбогасоне, который был сожжен на всеисландском вече "альтинге" за подобное в 1685 г. ...

Многие люди верили в действенность подобного рода колдовства, как верили в действенность слова Божьего, и этому не стоило удивляться. Священники и образованные люди верили в это, судебные процессы и сожжения колдунов распространялись в век невежества, тирании и голода с быстротой огня по Исландии - "не чистый и его посланцы бушуют в каждом уголке Исландии, а Бог и люди супротив них бессильны".²¹

Вера и страх долго шли рука об руку. Как пример можно привести историю о покойном лекаре Стефауне Тоумассоне из Эгилс-ау (умер около 1870). Он был известным выпивохой, и с пьяных глаз часто буянил. Его очень забавляло пугать народ ножом или же проклятиями (*formælingar*) или черными заклинаниями (*saeringar*). Однажды гостил он вечером в Сильвра-стадир как раз перед началом зимы и засиделся за

¹⁸ Здесь вероятно Йоунас Йоунассон имеет в виду одну древнюю "Молитву-виршу" известную из древних саг; ср. ниже.

¹⁹ Здесь можно привести в пример одну известную "Молитву-виршу" четырнадцатого века, где есть и заклинания (*særingar*) в конце и колдовские ставы (*stafir*), которые за ними следуют. Настолько все это мощная (*magnaður*) ворожба, что мало кто отваживается ей пользоваться. Примечание Йоунаса Йоунассона. Тут можно поспорить с мнением и анализом Йоунаса Йоунассона, высказанным им в отношении этой "Молитвы-вирши". Примечание автора.

²⁰ Движение противусолонь. Как и в отношении многого другого, о чем здесь автор (Йоунас Йоунассон) пишет и судит однозначно существуют, тем не менее, свои исключения.

полночь, да вдрызг напился. Изрыгал он ужасные слова, так что люди там почувствовали приближение беды и умоляли его Бога ради остановиться. Но услышав это, Стефаун только ожесточился и принялся извращать молитвы и благословения (на латыни?), те, которые как он знал, известны тамошним обитателям. Тут всем показалось, словно мерзкое чудовище (*ofreskja*) появилось в дверях общей комнаты, просто невероятно отталкивающее, и начало двигаться внутрь вослед изречениям Стефауна. Стоило только Стефауну его увидеть, мгновенно сменил он свою песню, сошел с него весь хмель, заговорил он по-другому, выступил вперед и изгнал это мерзкое чудовище (*ofreskja*) прочь. (Общеизвестная в Скага-фьорде история, которую там почитают за правду.)

Сейчас значительно ослабли подобные верования, и, конечно, упускают из вида то, что ведущую роль в них играли чародеи (*galdra-menn*), однако еще до недавнего времени были они в области Западных Фьордов Исландии, и едва ли исчезли там полностью все языческие пережитки (*forneskja*), по меньшей мере в представлении людей.

Главной целью магов этого времени (*galdra-menn*) было получить власть над невидимыми духами (*hulduvættir*) и в первую очередь над самым нечистым. И сие занятие было не по плечу трусам, ибо надо было таким людям весьма много знать и к тому же быть добрыми, если они хотели иметь нечистого всегда под рукой в услужении²².

Добиться того, чтобы он и все его клеветы стали рабами любого желания человека, и суметь преодолеть все их хитрости и козни - вот к чему стремились смельчаки и все же могли они достичь царствия небесного после подобного. В этом преуспел Сэмунд Мудрый (*Sæmundur fróði*), священник Каульв Ауртнасон и, очевидно, отец и сын из Лёв-ауса: священник Гвюдбьарт Лохматый

²¹ Это цитата из "Саги о страданиях мученика", сочиненной священником Йоуном Магнуссоном (1610-1696). О, безусловно, был наиболее характерным и, вероятно, наиболее выдающимся писателем века колдовства и ворожбы. Будучи пастором в местечке Эйри, что в Скутильс-фьорде в Западных Фьордах его, в 1655 г. поразил странный недуг, который наслали, по его мнению, двое его прихожан отец и сын. Они не смогли доказать свою невиновность и их сожгли. Но поскольку пастору нисколько не полегчало, он обвинил дочь сожженного. Однако она смогла оправдаться и затем потребовала с Йоуна Магнуссона возмещение ущерба. Именно тогда он написал свою "Сагу о страданиях мученика" - весьма необычное описание своих страданий, оправдание своих действий и гневное обличение терпимости чиновников мирской власти, которым было поручено разбирать его тяжбу и обвинение в занятиях колдовством вообще. Ср. "Фауст" - был ли он скверным и невеждой?

и его сын Торкель, священник Хаульвдаун Нарвасон из Фетля, священник Эйрик из Вогхс-оуса и др. И наоборот, те, которые были людьми скверными и знали меньше нуждались в поводе, и, конечно, иногда заключали они "контракт" (kontrakt) с нечистым с тем, чтоб он заполучил их после долгой или короткой службы²³.

Самым последним из тех, кто попытался проделать подобное (и о котором сохранилось свидетельство), был священник из Квиабрехкур Грим Оулавссон. Он тогда находился в кафедральной латинской школе Хоулара (прямо перед 1800 г.). На свою беду он потерял собственную магическую рукопись (**galdra-blöð**) в придачу с черновиком контракта. Их нашли ученики из Хоулара и отнесли школьному учителю. Затем рукопись и контракт сожгли, а Грима выгнали из школы. Таким людям не приходилось рассчитывать ни на что хорошее после смерти, ибо нечистый строго придерживался договора и не упускал своего²⁴.

У нескольких подобных историй о магах есть определенный философский привкус, особенно у довольно поздних рассказов о сношениях людей с нечистым. Некоторые выкручивались легче, чем другие в подобных делах. Например, Сэмунд Мудрый облопошил нечистого и заставил его служить себе. Популярный поэт семнадцатого века Кольбейнн Скальд с Ледника победил его в поэтическом состязании благодаря речевому трюку. Однако Чаро-Лофтуру, одному из наиболее известных фигур исландского фольклора, не повезло в делах с принцем тьмы.

Таким образом, оптимизм и пессимизм этих рассказов выражают желание беспомощного народа добиться знания и силы. Люди всего более стремятся к силе, когда менее могут сопротивляться окружающему миру в битве за выживание. И величайшее преклонение пред чудесной поэзией появляется в рассказах, где люди пользуются магическими стихами для того, чтобы перехитрить самого нечистого. Исландский поэт эмигрировавший в Канаду Стефан Г. Стефанссон (умер в 1927 г.), сложил поэму о народном поэте Кольбейнне, который победил врага рода человеческого в стихосложении и Стефан замечает в одном письме:

"Несмотря на то, что я считаю веру в злых демонов отталкивающей, все же я уважаю тех людей и ту нацию, чья вера в силу поэзии была настолько велика, что они отваживались вверять себя в руки

23 Ср. "Фауст" - был ли он скверным и невеждой?

24 Опять же уместно вспомнить тут развязку "Фауста".

того, кого они полагали худшим из всего возможного, вооружённого только лишь собственной поэзией."

Вера в возможность колдовства (**fjöl-kynngi**) жила почти до конца девятнадцатого века, хотя уже тогда стала слабой и редкой. Семейная пара из Рейнис-стада пыталась прибегнуть к помощи ведуна (**kunnátta-maður**) для того, чтоб найти тело своего пропавшего сына в 1781 году. Люди постоянно обращались к Торви Старому из Клюкр за тем или иным, и зафиксирована судебная тяжба по обвинению в использовании магического "вора-носильщика" (**tilberi**) один раз в первой половине девятнадцатого века. Силловые поэты (**krafta-skáld**) дожили до наших дней и немертвых (**draugar**) загоняли (**setja niður**) обратно глубоко под землю во времена тех людей, что до сих пор живы. Люди управляли курсом рек и небольших потоков по своему желанию с помощью потворов (**gerningar**), а также заговаривали свои болезни (буквально сговаривали с/от себя **kveða af sér sóttir**). Но сейчас в общем и целом эта вера исчезла, за исключением, разве что, отдаленных окраин²⁵.

Сожжения колдунов (**galdra-brennur**) в Исландии были уникальным европейским явлением, ибо там почти исключительно были казнены таким образом только мужчины. Профессор Эйнар Г. Пьетурссон считает, что причиной этому послужило то обстоятельство, что магия (**galdrar**) в Исландии была книжной "наукой" (**fræði**), а женщины научились позже читать и писать. Чародейство в пост-средневековой Норвегии сильно отличалось от исландского и потому было бы интересно узнать каковы были магические традиции на Фарерских островах, чтоб сравнить их с этими странами. Однако уж точно не было на Фарерских островах никаких колдовских процессов (**galdra-mál**). К тому же фарерцы сильно поменяли свое отношение к магии (**galdur**) с древних времен, ибо прямо после второй мировой войны учился один фарер в Исландии и приобрел коллекцию исландского фольклора изданную Йоуном Ауртнасоном. Когда он вернулся с двухтомником на родные острова тамошние жители увидели гальдра-ставы в этом издании - решили они, что самым правильным будет их сжечь.

В Исландии магическая традиция (**galdra-trú**) исчезает в последнее время. Возможно, одним из наиболее недавних примеров занятий магией (**galdur**) являлся человек, который жил поблизости с реками, вытекающими из горных ледников в южной четверти. Эти реки постоянно причиняют вред тем, что изменяют свои русла. Сей

Ос

Но см. комментарий к подобным утверждениям чуть ниже!

ведун, как утверждают, могут управлять потоками воды с помощью чародейства (*galdrar*). В скандинавских странах по соседству большой вред из-за неустойчивых вод с горных ледников практически невозможен из-за национальных отличий ландшафта, и потому приходится рассматривать подобное ведовское искусство (*kunnátta*), менять их русла, специфическо исландским феноменом.²⁶

Все же несмотря на укоренившийся обычай торопиться "похоронить" магические традиции Исландии и в других современных источниках и исследованиях называется, тем не менее, еще целый ряд "последних представителей чародейского племени острова", а в самой исландской прессе постоянно появляются очередные свидетельства о практикующих магию. Как пишет автор неизданного предисловия к рукописи "*Gensvar*" (1977 год) "белая магия (*hvíti-galdur*) и безвредное чародейство (*kuki*), кажется, набирают себе сторонников и в наши дни, если судить по новостям и статьям в газетах и журналах". Вполне вероятно, что как и прежде наиболее просвещенные представители исландского народа стесняются своих собственных родичей, никак не желающих расстаться с предрассудками прошлых веков.

Руны, нарезки, ставы и волшебные литеры относительно редко упоминаются в позднеисландском фольклоре потому, вероятно, что указом датского короля их практическое использование было запрещено (как, впрочем, и ранее в самих исландских епископских законах.)

Примеры позднеисландского фольклора, где встречаются руны, ставы и нарезки:

1. (Как защита и для лечения)

ВОРОЖЕЙ ТОРГЕЙР

В истории "Бычок Торгейра" говорится о том, что трое братьев (одним из которых был Торгейр) колдовством сделали быка-призрака, чтоб мучить неугодных им людей. Если этому быку-призраку не удавалось выполнить данное ему задание, он возвращался чтоб убить Торгейра. Последний же, будучи ворожеем, отбивался. Но тут призрак начал преследовать родственников Торгейра, и Торгейр настолько его боялся, что велел своим дочерям (по имени Ингибьёрг) носить в фартуках рунические ставы (*rúna-stafir*) для защиты от этого быка.

26 Эйнар Г Пьетурссон "Встреча родственников 2", стр.60.

ЭЛЬФО-АУРТНИ

В "Истории об Эльфо-Ауртни" говорится, что как-то в 19 в. у исландца Ауртни вышла сильная ссора с эльфой по имени Бьёрг. Она принялась мстить Ауртни, напустив на него неизвестную болезнь, однако отец эльфы, священник, стал помогать ему"... и стало Ауртни настолько плохо, что люди решили, что пришел его последний час. На следующий день приходит к нему священник (отец эльфы), да и говорит:

- Весьма трудно мне помочь тебе, Ауртни.

Он даёт исландцу какую-то книгу, запрещает показывать ее кому-либо и велит положить ее на грудь. Ауртни так и поступает и полегчало ему тогда.

И вот однажды спит он, а книга лежит у него. Подошел к нему хозяин дома (где скосила Ауртни болезнь), взял эту книгу и стал ее пролистывать. Внутри были лишь какие-то молитвы и несколько неизвестных ставов (*stafir*). Тут Ауртни проснулся и потребовал книгу назад. Тот ее отдал.

Вскоре явился священник (отец эльфы) к Ауртни, да и говорит:

- Увы! Плохо берег ты книгу, Ауртни.

Затем взял он ее, вырезал две страницы и велел Ауртни положить их под голову да позаботиться, чтоб никто их не видел. Затем исчез он.

На следующий день, когда Ауртни спал, видели все домочадцы, что мстительная эльфа Бьёрг появилась подле него, выхватила магические страницы и, метнувшись с ними к очагу, швырнула их в огонь. Ауртни проснулся в тот момент, когда она уходила и случившись с ним настолько страшный припадок болезни, что кровь, пошедшая горлом, запила все вокруг.

Вскоре явился ему священник, да и говорит:

- Увы! Снова плохо берег ты эти страницы. Поройся сейчас в золе - может быть что-то от них осталось.

Ауртни так и поступает но обнаруживает там только ставы (*stafir*), однако все остальное сгорело до тла. Стал их Ауртни лучше беречь после того, и полегчало ему опять..."

БЬЯРНИ

В "Красном бычке" рассказывается о том, как некий работник Бьярни неудачно попытался поднять мертвого, но тот оказался сильнее и после стал изводить Бьярни днем и ночью. Бьярни обратил-

ся за помощью к знающему человеку (**kunnáttu-maður**), а тот дал ему листок (**blað**) с какими-то ставами (**stafir**), велел ночью отправиться в церковь, да стоять у алтаря, когда же его обступят призраки, чтоб они не делали - ни в коем случае не отходить от алтаря. Затем появится гигантский красный бык и попытается сунуть свой язык между алтарем и Бьярни. Тут должен Бьярни изловчиться и прилепить ему этот лист (**seðill**) на язык, тогда немертвый оставит его в покое. Иначе Бьярни ждет смерть. После Бьярни удалось все исполнить как велено, и призрак оставил его в покое.

ЧАРО-ЛЕЙФИ

В истории "О Чаро-лейфи" рассказывается, как один колдун послал отказавшей ему в женитьбе девице призрака, чтобы тот её замучил. Но поблизости оказался сам Чаро-лейфи. Он достал траву под названием демоногон, скрутил ее в защитные ставы (**varnar-stafir**) между призраком и девушкой, да так умело, что не добрался тот до нее.

2. (враждебные ставы и руны)

ПАСТОР СНОРРИ ИЗ ХУСА-ФЕТЛЯ

Пастор Снорри из Хуса-фетля постоянно противостоял своей пастве на западе, которая включала в себя самых страшных колдунов (**fjöl-kunnigir**). Как-то один из них вырезал (**rista**) такие руны (**runir**) на палочке (**kefli**), что любой, кто ни прочел бы их, обязательно бы ослеп. Пастор Снорри обнаружил эту папочку (**kefli**), прочёл руны (**runir**) и конечно ослеп. Но после он прибег к своему поэтическому дару (**kveð-skapur**) и сговорил с себя слепоту (**kveða af sér**). Затем счистил он все эти руны с палочки (**skafa allar runir af keflinu**).

ПАСТОР ВИГХВУС

Пастор Вигхвус Бенедиктссон также служил в том же месте, что и Снорри. Его жена Маульфрид "знала свой нос во всю длину" (**vita jafnlangt nefi sinu**), то есть была ведуньей (**göldrótt**). В их приходе жили два брата-колдуна (**galdra-menn**), которые часто покушались волшбой (**galdrar**) умертвить ее мужа. Однажды во время службы Маульфрид заметила, что они гадко ухмыляются, а когда пастор Вигхвус приблизился к алтарю, они вышли прочь. По прошествии некоторого времени, когда пастор Вигхвус произнес уже половину своей пропо-

веди, прервала она его и посоветовала выйти наружу. Он так и поступил и видит, что во дворе один из двух братьев разжигает огонь под котелком, другой же в это время вырезает (**rista**) какие-то магические ставы (**galdra-stafir**). Пастор захотел вылить жидкость из котелка, но жена его остановила, схватила котелок и вылила его содержимое на голову одного из братьев, а сам котелок швырнула в другого, и оба они грохнулись замертво на землю. Маульфрид считала, что успела вовремя, ибо эти братья вознамерились убить пастора Вигхвуса своим колдовством (**galdrar**) во время службы.

КОЛДУН ПАУДЛЬ

Колдун (**galdra-maður**) Паудль жил в хижине рядом со скалой Стоуру-борг и после его смерти эта местность пришла в запустение. Этот Паудль убил свою жену колдовством (**galdrar**), вырезав для нее адские руны (**hel-rúnir**)²⁷.

И когда все это раскрылось, то приговорили его к сожжению, что никогда не случалось с более умудренными колдунами (**hinir fróðari galdra-menn**). Его сожгли на Нес-бьёрге.

Еще в двух рассказах говорится также о вредительском использовании рун и ставов:

Человек стоит на берегу и видит корабль, который попал в сильный шторм и оказался в большой опасности. Внезапно он обнаруживает недалеко от себя двух мальчишек, которые держат в руках два шеста, увенчанных рыбьими головами; на рыбьих головах видны какие-то рунические надписи. По очереди мальчишки повторяют некие загадочные и вместе с тем простые фразы. Человек прогоняет этих мальчишек и швыряет шесты с рыбьими головами в море. Шторм тотчас стихает.

Согласно другой истории, записанной в середине девятнадцатого века, два человека гнали отару овец из области Скафтафетль в долину реки Тьёрс-ау через горы вопреки решению тамошнего областного управителя. Они попадают в снежную бурю, которая длится много дней. Наконец один из этих людей погружается в глубокий сон и видит, что на вершине горы Вигурфьятль стоит один из его личных врагов и держит в руке бумагу, на которой написаны какие-то руны. По пробуждению человек произносит имя своего врага и метель затихает.

²⁷ Или же "руны смерти", ср. **hel-stafir** в "Старшей Эдде".

Классификация магических практик

Белая (защитная) магия

Безвредная магия по-исландски называлась *mein-leysis-legir galdrar- nir*. Под ней понимали белую магию (*hvita-galdur*), лечебную магию (*lækninga-galdur*), защитную магию (*varnar-galdur*). Как пишет исл. автор неизданного предисловия к рукописи "Gensvar": "средневековая церковь относилась с враждебностью к колдовству (*galdur*), однако защитная магия (*varnar-galdur*) не считалась противозаконной и, конечно, употребляли ее исл. свя- тые люди и угодники для помощи простому люду"²⁸.

Вот пример (белой) исландской защитной графической магии. Такие заклинания (**særingar**) люди записывали на бумаге и носили на себе²⁹:

“Жестокий гнев святой троицы, Бога Отца, Бога Сына и Святого Духа, да обрушится на того, который супротив меня идет и без позволения покушается на мою душу, жизнь иль добро (удачу: **auð**)! Делают они это заклинаниями (**galdrar**) иль потворами (**gjörningar**)³⁰ да не приблизится сие ко мне ближе, чем на семь шагов! Я изгоняю (заклинаю, экзорцирую: **særa**) от себя всех моих недругов и врагов с помощью святых и полных утешения имен Бога! Именем Святой Троицы изгоняю (**særa**) я тебя от себя, ты отвратительный, нечистый, вниз в ту наихудшайшую из огненных канав и всех твоих посланцев и гонцов! Иисус, услышь ты меня! Святая Троица, да услышит меня именем Иисуса! Аминь.”

Grimmdarreiði heilagrar þrenningar, guðs föður, guðs sonar og guðs heilags anda, komi yfir þann, sem mér a móti gerir og í óleyfi sækir að minni sálu, lífi og auð: svo hvort feir gera það með göldrum eða gjörningum, þá komist það ei nær mér en sjö fet. Ég særi frá mér alla mina óvini og fjandmenn með guðs heilögu og huggunarfullu nöfnum. Í nafni heilagrar þrenningar særi ég þig frá mér, þú leiði ..., ofan í það versta eldsdiki og alla þína útsendara og sendiboda. Jesus, bænheyr þú mig. Heilaga þrenning, bænheyr þú mig hér um í Jesú nafni; amen.

28 Ср. Эггерт Оулавссон и Бьярни Паульсон: "Об исл. магии" выше в самом начале. Возможно, под защитной магией тут исл. лютеранами понимались некоторые ритуалы католической Церкви?

²⁹ Ср. информацию из Эггерта Оулавссона выше и поэму "Солнце-луч" ниже.

30 В исландском оригинале эти два термина образуют специальную аллитеративную пару на г-г], **leiði** - особый древнегерманский термин для описания опасности для человека. Встречается, например, в др-сакс "отвратительные существа" (**leða uuihti**) и, возможно, в руническом **LAÞU**. В таком случае исполняет функции отращения опасности после названия ее собственным "сакральным" именем"

Рис. 7

Это же заклинание, записанное позднее исландскими рунами.

[illegible]

Об обычае записывать и носить на себе подобные (белые) защитные заклинания свидетельствует следующее исл. предание.

"Магическая поэма "Солн-луч" (*Draumgeisla*) приписывается Йоуну Дадасону, который был священником в местечке Арна-байли в Олфусе в 1642-76 гг. хотя древних свидетельств тому нет. Согласно более поздним рассказам, был вынужден преподобный Йоун бежать перед посланным за его жизнью посылком-призраком (*sending*) и забраться на самый верх церковной крыши. И оттуда-то он и сказал супротив призрака поэтический экзорцизм "Солн-луч". Однако не все поздние источники соглашались в том, что именно Йоун сочинил эту поэму. В одном источнике можно прочесть следующее:

"Солнце-луч" создал некий немой, которому послали призрак-посыл (*sending*), и уж почти замучил призрак его до смерти. Тогда написал он этот экзорцизм и носил его на себе (!), когда он встал и, таким образом, защитил себя от призрака. *

Добрую (белую) защитную исл. графическую магию можно грубо разделить на:

- а. магию от воровства (по большей части);
- б. защиту от колдовства;
- в. от болезней (предотвратить);
- г. лечебную магию;
- д. рыбную магию (т. е. чародейские рецепты как добыть большой улов);
- е. морская магию (т. е. как не стать в море жертвой "большой ж. злой рыбы" (касатки и т. д.) или же не попасть в колдовской "сэйд"-шторм);

Любовную магию (т. е. чтоб приворожить желаемый объект. Как правило, этот вид чародейства интересовал юных исл. магов и объектом их были незамужние девицы. Любопытно то, что не известно приворотов, которые бы могли использовать представительницы слабого пола. Это, вероятно, еще один показатель того, что исл. магия была в основном "мужской". О том же свидетельствуют данные о сожжениях исл. колдунов. См. выше.)

Злая (вредительская) магия

Согласно "Пряди христианского закона" из исл. судебного "Серый гусь" (**Grá-gás**) занятия магией (*galdur*) карались по закону и наказывалась белая магия (**hvíti-galdur**) малым (трехгодовым) изгнанием, а черная магия (*svari-galdur*) полным (пожизненным) изгнанием с правом каждому безнаказанно убить осужденного. Пункт четвертый закона о чародействе из "Серого гуся" гласит:

"Если человек занимается злым колдовством (**fordæðu-skapr**) - наказуется это полным изгнанием. И это злое колдовство (**fordæðu-skapr**), если человек вызывает своими словами или ведовством (**fjölkyngi**) болезнь или же гибель скота или людей."

Тут можно заметить, что существует еще так сказать "серая" магия, когда люди были вынуждены наказывать (вредить) обидчиков магией, если не было другого способа восстановить справедливость (см., например, "Основную часть" N73 ниже или же известный пример из "Саги об Эгиле") или же обороняться. Впрочем, некоторые приемы магии являются двусмысленными и их классификация подчас зависит от целей их применения. Например, магический прием "Замко-лом" (**Lása-brjótur** N24, см. в "Основной части"): если его применяли для воровства, это черная магия, если же для того, чтобы открыть свой дом, чтобы выйти невиновному из темницы или же проникнуть внутрь с благими целями как однажды сделал известный исл. чародей Тормоуд³¹

- скорее всего это можно отнести в разряд белой магии. Также известно, что знаки на голове определенной рыбы в комбинации с палочками приносили попутный ветер - белая магия. При добавлении определенных деталей таким магическим способом топили рыбацкие суденышки - черная магия. Но если то были военные корабли могучего противника - это, вероятно, была бы серая магия.

Безусловно, принуждение мертвых (некромантия, мертвоволшвление) является злой магией. В случае с исландцами часто для лечебных целей требовались части тела умершего и это у них не считалось злой магией³². Смотри также упоминания вредительской магии в "Примерах поздней исл. фольклора, где встречаются руны, ставы, нарезки"

³¹ Как-то зимой бедняки попросили чародея Тормоуда открыть для них опечатанную на зиму лавку с продовольствием. Они жаловались, что голод скопил уже многих, а в лавке полно еды, которую чиновники отказываются выдать, несмотря на их просьбы... Стоило Тормоуду прикоснуться к запорам замок-травой (**lása-gras**), как они открылись сами собой, и бедняки запаслись зерном. Себе же Тормоуд не взял ни крошки. Пер. л. Горлиной, О. Вронской.

**Поздние гальдра-ставы
(первый опыт классификации)**

В основе сложнейших позднеисл. банд-рун (**band-rúnir**) и чародейских фигур (**galdra-stafir**) лежат несколько простейших и древнейших магических символов, как то:

1. Непосредственно сами древнескандинавские руны (16), а из них больше всего использованы старые

Рис. 8 "м" (*maðr*: человек).



Рис. 9 "т" (*Týr*: ас Тюр).



Рис. 10 "х" (*hagall*: град);



2. Руна новоисл.рунического алфавита

Может быть потому, что это уже по их мнению не принадлежало душе умершего и рассматривалось как просто часть физического мира? как и пророческие сны пришедшие от мертвых. Вообще же язычники считали что пользоваться услугами умерших родственников -это добрая магия, принуждать же чужих умерших - злое колдовство.

Рис. 11 "с" (*sol* Солнце).



Рис. 12 Четыре варианта рун Солнца.



Рис. 13 Крест (*kross*)



Рис. 14 Молот Тора (*þórs-hamar* или *haka-kross* "свастика")



Рис. 15 Примитивное Солнце (*sunna*).



Рис. 16 Решетка (grind).



Рис. 17 Примитивные круги (мн. ч. hringar).



Рис. 18. Магические квадраты (мн. ч. reitar, reitir)



9. Различные алхимические знаки (tákn, teikn);
10. Латинские и греческие буквы (letur);

На самой примитивной стадии некоторые из этих знаков удваивали и утраивали (для усиления их чародейской мощи), известны двойная и более руна "т" (Тюр) (см. выше), утроенный "Молот Тора" (Рис 19.) (выживший в более позднее время, а после еще даже помноженный на двое; см. "Стяг победы" ниже).

Рис. 19 Утроенные "Молот Тора"



Утраивали руны. "ф" (fé: скот, движимое имущество), примитивное Солнце (утроенное), руна "М" (Рис 21).

Рис. 20



Рис. 21



Намеки на происхождение исл. знаков с "крестами" и "примитивными Солнцами" ("кругами") можно найти в "Англосаксонской хронике (F)":

"Год 806. Также в этот же самый год числа июня четвертого знака Святого Креста появился на луне в среду (день Водана) на рассвете. И снова в этом году удивное кольцо появилось вокруг солнца".

Рис. 22



Еще в древней Скандинавии "Молот Тора" использовали как амулет для борьбы с силами тьмы. (Подробнее см. комментарий к №14 "Молот Тора" (þórs-hamar) в "Основной части" ниже.)

Описание "решетки" как колдовского компонента при опасной ворожбе встречается в одной из древних саг.

Магические квадраты (и круги) также упоминаются в сагах (и позднеисл. фольклоре) в ситуациях, когда человеку надо войти в контакт с обитателями невидимого мира: эльфами - Сокрытым народом, карликами-двергами, демонами, великанами, умершими, норнами, духами земли. (Там они выполняют роль защиты.)

Из этих простых элементов с течением времени в Исландии сложились несколько усложненные собственно магические знаки (galdra-stafir), фигуры (**figurur**) и рисунки (galdra-myndir), которые получили широкое распространение в среде магов. Некоторых из них продолжали комбинировать и после, покуда не появились очень сложные формы (см. ниже).

Новоисл. руна "с" (Рис 23) благодаря (современным ее появлению сагам) приобрела стойкую репутацию магического "Шипа сна". (Подробнее см. ниже в "Основной части" "Шип сна".)

Рис. 23. Новоисл. руна "с"



Основные установившиеся исл. комбинации предыдущих исходных знаков руны начали соединять в одну фигуру - и получились банд-руны (буквально "связки-рун"). Они подчас были настолько сложны, что целое слово или даже целая магическая формула вмещалась (была зашифрована) в одну из таких банд-рун.

Вот, например, как составлена банд-руна (**band-run**) (Рис. 24) из рун имени Олав (**Olafur**)³³ из ново-исл. рун:

Рис. 24 Из ново-исл. рун



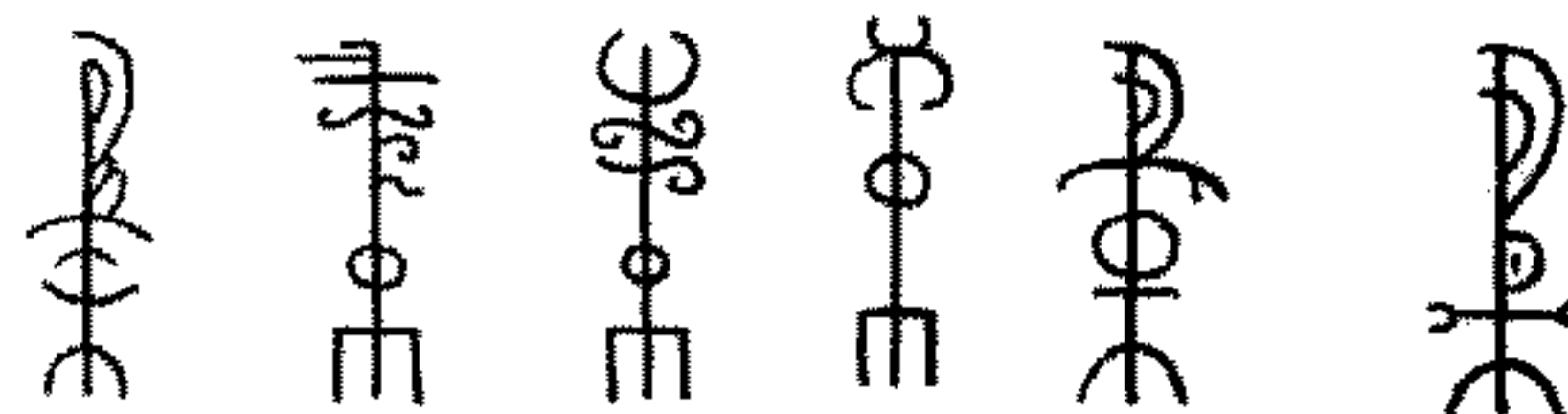
³³ Взято из книги о рунах XVI в., составленной датским антикваром Оле Вормом. Эту банд-руну прислал ему священник Магнус Оулавссон, как пояснение к известной исл. рунической загадке об имени Олав.

Рис. 25 Это пример простой банд-руны без стилизации.



Самые же известные из подобных и стилизованных банд-рун - шесть банд-рун, которые приведены в нескольких поздне-средневековых исл. рукописях одной известной поэтической угрозы-проклятья (смеси раннего христианства и поздней скандинавской мифологии) для (ее графического) усиления. Эта угроза-проклятье была настолько сильна, что "ни один христианин не должен был повторять (читать вслух) ее после заката": Фрей (Freyr), Фьельнир (**Fjölfnir**)³⁴, Фейнг (Feingur), Тунд (**Þundur**), Текх (**Þekkur**), Трум (**Þrumur**).

Рис. 26



Таким образом, они относятся к вредительской магии! Лучше не злоупотреблять их использованием даже без угрозы-проклятья, к которому они принадлежат или даже поодиночке!

Из трактатов Йоуна из Грюнна-вика (см. ниже) известно о существовании еще трех подобных банд-рун, составленных из различных прозвищ Одина Фьельнир (**Fjölfnir**), Флугур (Flugur), Тунд (**Þundur**).

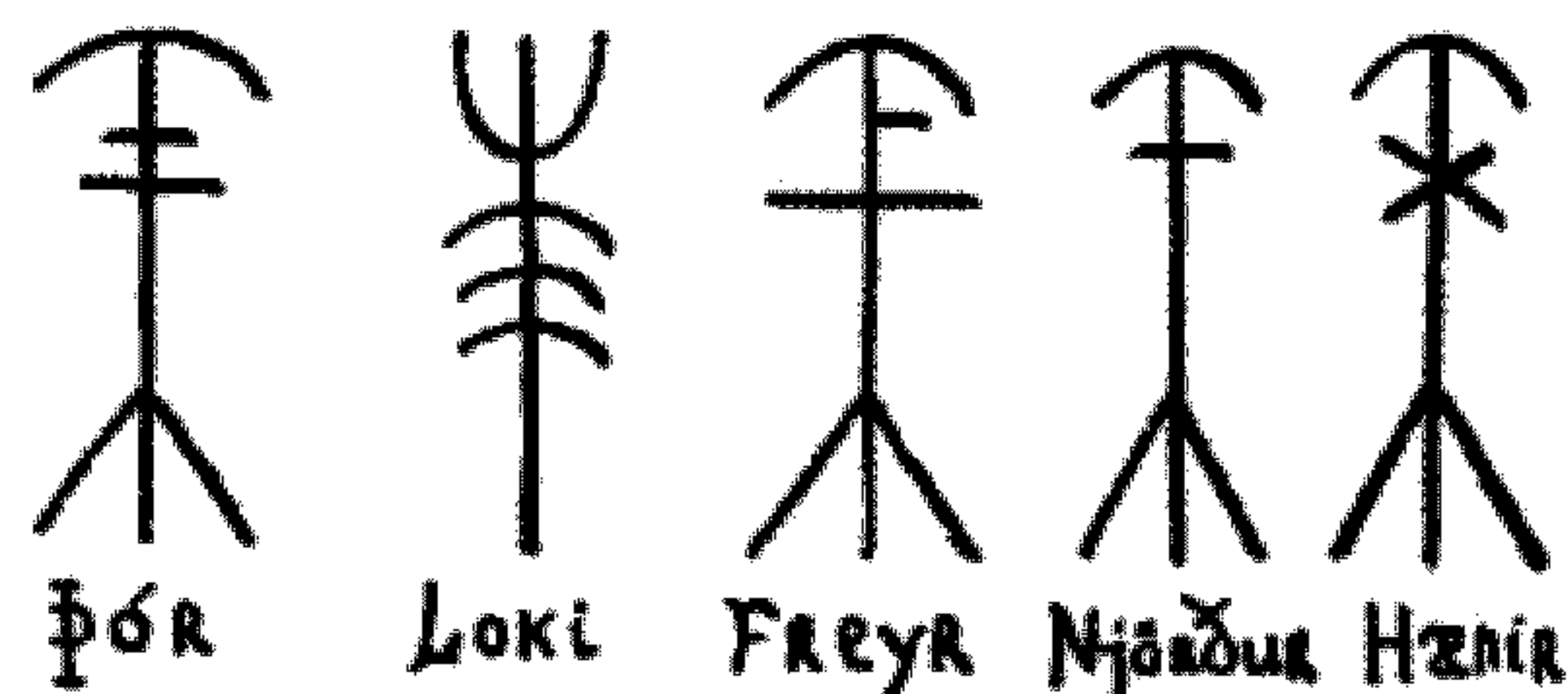
Еще существует магическая формула (**for-máli**) для того, чтоб заставить вора вернуть украденное. В ней было (помимо прочего) восемь банд-рун, которые были составлены из (рун) имен следующих асов и асиний: Бальдр (Baldur), Тюр (**Týr**), Тор (**Þórr**), Один (**Óðinn**), Локи (Loki), Хёнир (**Hæfnir**), Фригг (Frigg) и (Фрейя? Freyja). Таким образом, эти банд-руны можно причислить к белой магии (хоть и агрессивной).

После "Фрейя" следуют пять прозвищ Одина.

Ниже в "Основной части" приводится один став, состоящий из пяти банд-рун: Тор (**þórr**), Локи (Loki), Хёнир (**Hænir**), Ньёрд (**Njörður**) и Фрей (Freyr).

Эти банд-руны (Рис 27) используются для того, чтоб узнать кто вор. Три из них совпадают по имени с восемью упомянутыми раньше. Кроме того, банд-руна Фрей из вредительской группы не похожа на банд-руну Фрей из анти-воровской группы.

Рис. 27

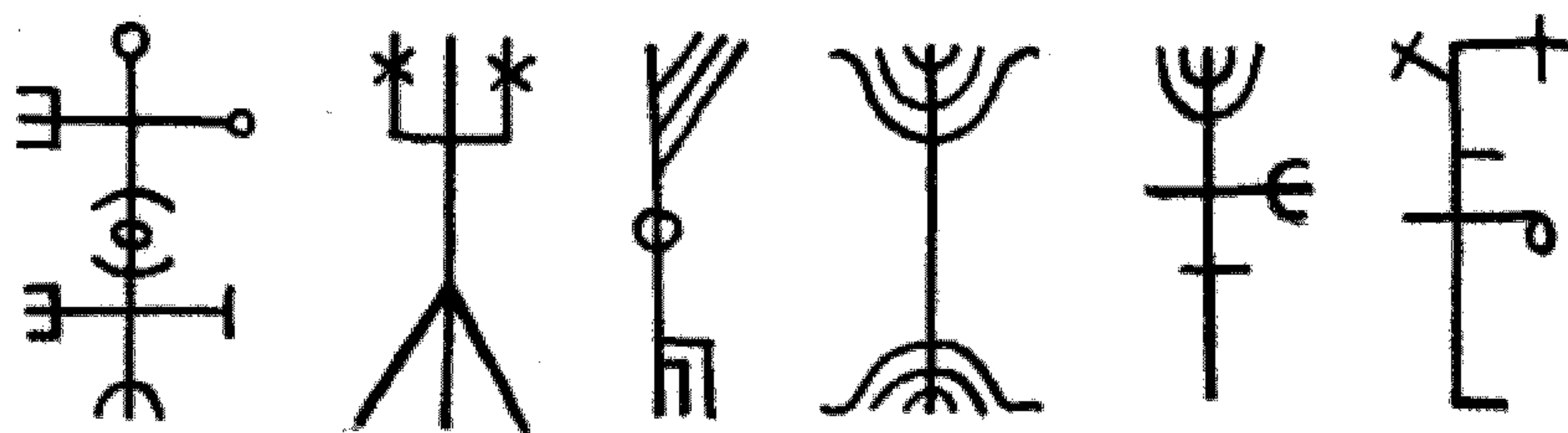


Йоун Ауртнасон пишет даже об одном колдовском ставе, из которого можно прочесть целое словосочетание **þórs-höfuð**, т. е. "голова Тора", но изображение самого этого знака не приводит.

Часто единичные банд-руны входили в состав сложных чародейских ставов.

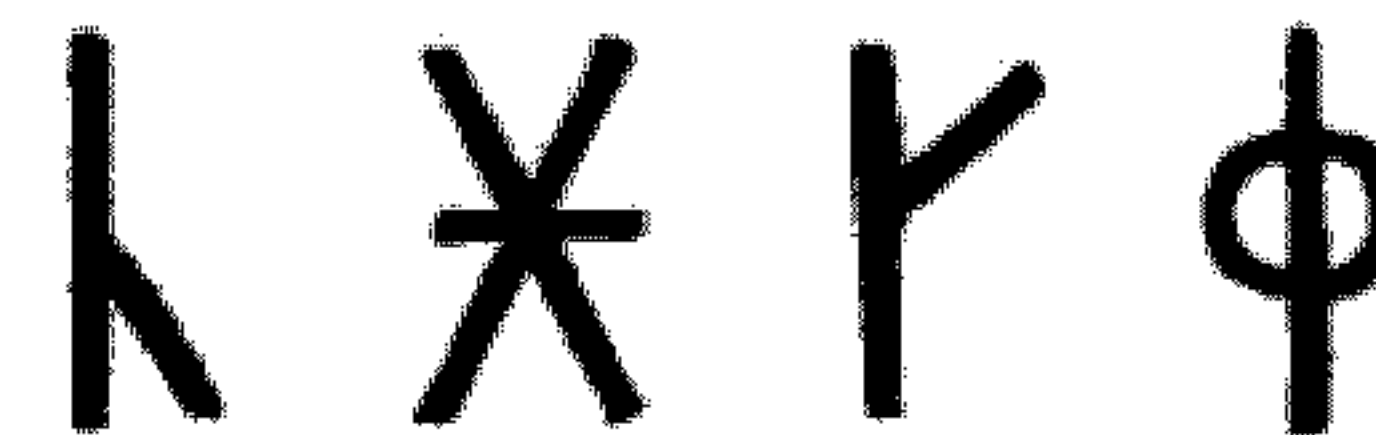
Вот несколько из таких банд-рун (Рис 28), значение которых еще предстоит расшифровать:

Рис. 28



Еще Йоун Ауртнасон пишет о вредительском знаке, который состоял из многих новоисл. рун "н" (**nauð**: нужда), "х" (hagall: град), "к" (kaup: нарыв, болячка) и "е" (Рис29).

Рис. 29



К исходному знаку "Крест" (Рис 30) добавляется руна "С" (Рис31) и получаем (рис 32 и рис 33):

Рис. 30



Рис. 31



Рис. 32 ³⁵"С" - крест

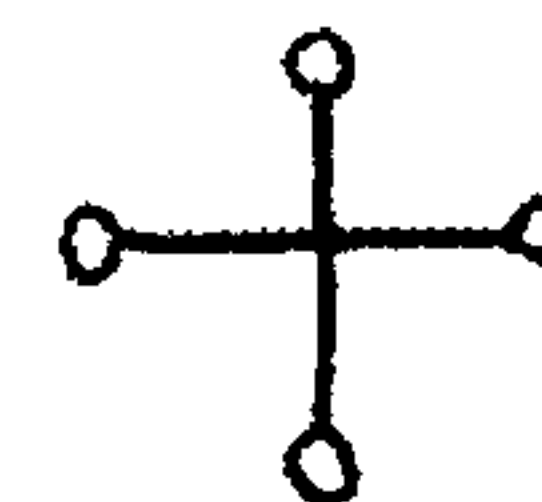


Рис 33

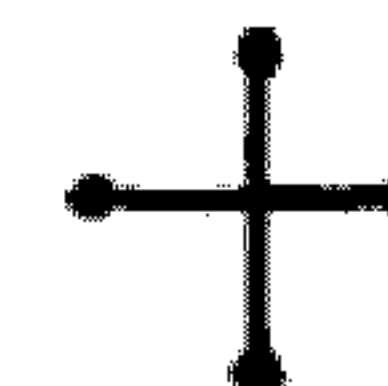
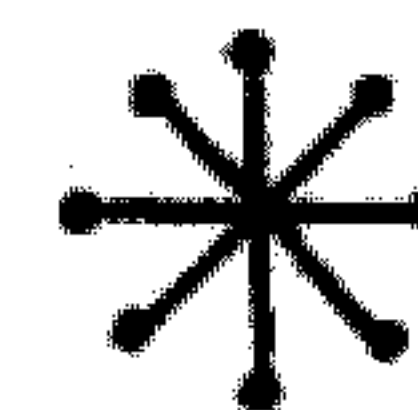


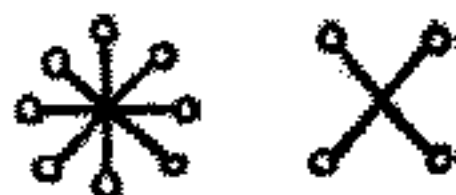
Рис. 34



³ Тут также возможно влияние геральдической формы креста romée?

Когда к нему прибавили еще один "С"-крест, получился магический знак "Гин-факси" || (Рис 34) и подобные ему (Рис 35)

Рис. 35



Также от креста пошли просто усложненные кресты (возникшие, вероятно, под влиянием геральдических и пр. крестов, как то "иерусалимский" крест (исл. **Jórsala-kross**) (Рис 36), "усиленный" крест (исл. **hækju-kross**, англ. potent) (Рис 37), перекрещенный малыми крестами (исл. **krossaður kross**, англ. crosslet) (Рис 38, 39):

Рис. 36



Рис. 37

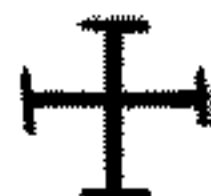


Рис. 38

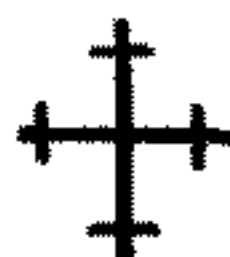
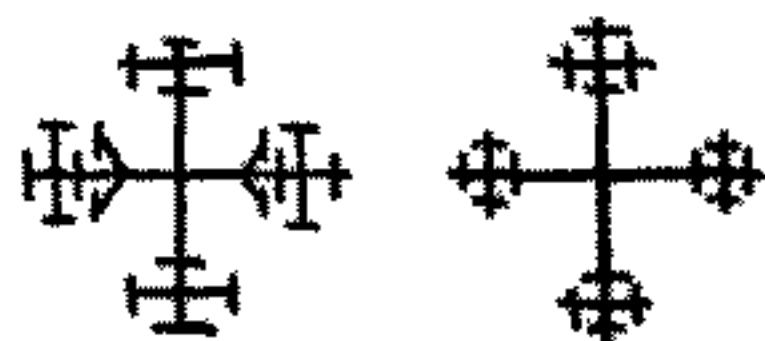


Рис. 39



Ещё широко употреблялся просто католически крестик (Рис 40):

Рис. 40



Рис. 41 Руна "М"



Рис. 42 Крест



Когда руну "М" (Рис 41) наложили на крест (Рис 42), получился магический знак "Шлем устрашения" ³⁶(Рис 43)

Рис. 43



Любопытно то, что в одном из древнейших исл. лечебников (XV в.) "Шлем устрашения" называют просто крестом: "... и изобрази (rista), затем на своем лбу травой крест (cros) " (Рис 44).

Рис. 44



³⁶ Исл. **ægis-hjálmur** - о значении этого названия см. комм. в "Основной части" к знаку "Шлем Устрашения"

Возможно, что такое название появилось у него позже (см. трактат Йоуна из Грюнна-вика).

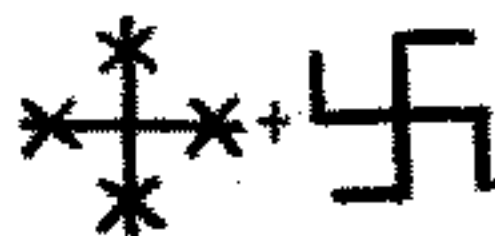
Позже появилось неисчислимое разнообразие вариантов этого "Шлема устрашения" с добавлением рун "с", "х" (возможно также lögr вода или же новоисл. Týr ас Тюр?) (Рис 45) (Более сложные варианты см. ниже)

Рис. 45



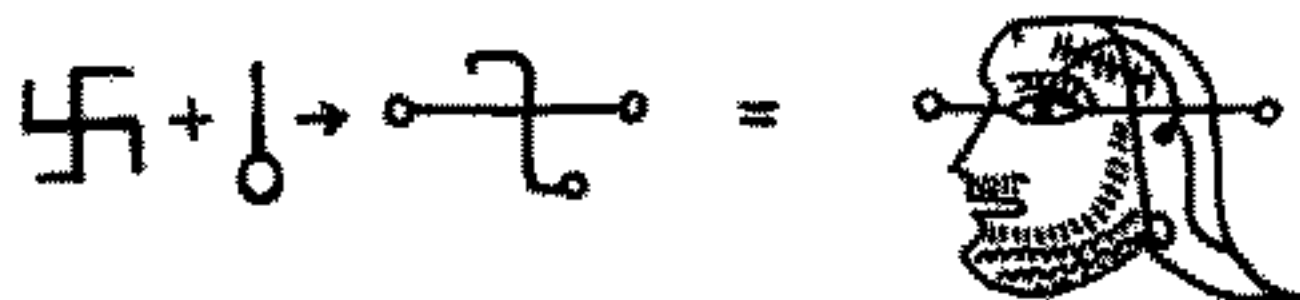
Тут "Шлем Устрашения" сливается с "Молотом Тора" (Рис 46):

Рис. 46



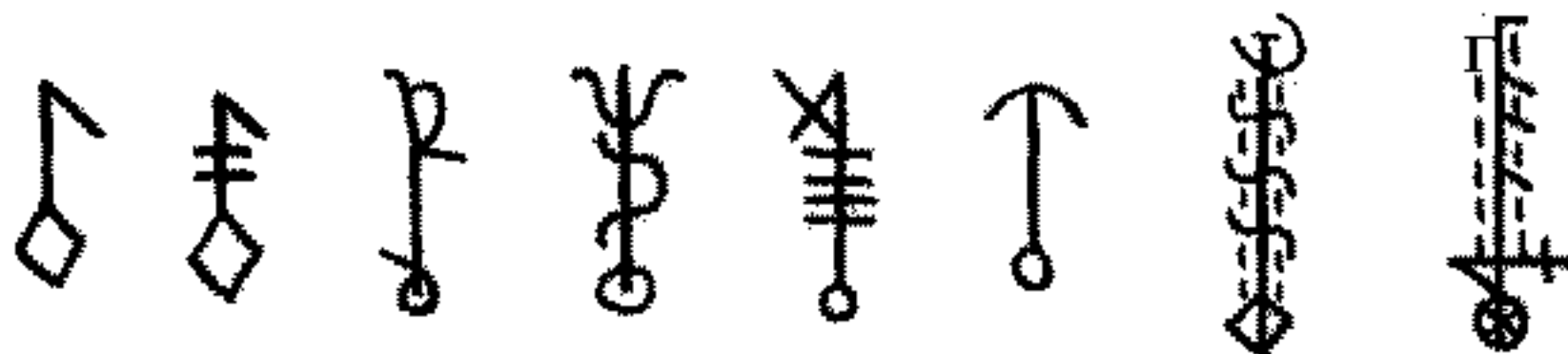
Сохранился вариант (Рис 47) "Молот Тора" + руна "с" + усложненное Солнце = Колдовская голова (также см. ниже "Стяг победы").

Рис. 47



Развились усложненные формы исходной руны "с" (Рис 48)

Рис. 48



Как пишет Йоун Ауртнасон, в исландской графической магии было редкостью, когда какой-нибудь один-единственный особый рунический знак (**rúna-stafur**) использовался для магии, за исключением (sol) и того, что выглядит как усовершенствованная руна у (hagall: град) (Рис 49)

Рис. 49



. Хотя Йоун Ауртнасон в этом не уверен и называет ее "дурнонарисованный" "град" или же какой-то чародейский став (galdra-stafur). Эту усовершенствованную руна "х" использовали для разных защитных целей (см. "Основную часть" знак "Град") и она встречается в нескольких рядах ставов (stafa-fylking), см. "Основную часть". Из исл. источников известны "Синяя руна Град" и "Руна Град малая".

Далее в исландской магической традиции примитивный круг + руна "М" или руна "с" превратились в "Кольца помощи" (**Hjálparríngar**) (разрозненные) (Рис 50). Эти же примитивные круги [О] утроились (и с утроенной силой) стали собственно называться Кольцами помощи (тройные грозди), весьма прославившимися в исл. магической практике (см. ниже в "Основной части").

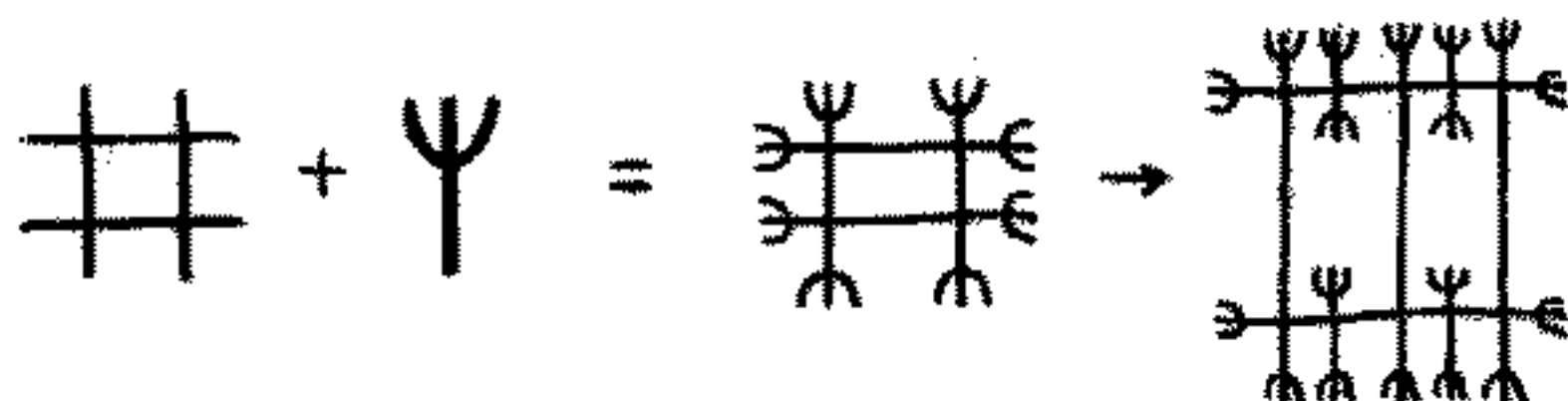
Рис. 50



Самые усложненные единичные кольца помощи - это "Супротив укуса зверя" и "Чтоб ты не погиб в воде" (ср. также "Водный щит" (**Vatna-hlífir**), изображения которых см. в "Основной части" ниже.

Из простой древней "решетки" вместе с руной "М" получилась "магическая сеть" (Рис 51).

Рис. 51



Известен ее вариант с разрозненными "кольцами помощи" (Рис 52), а также комбинация простой "решетки" с руной "С" и примитивным кругом (Рис 53)

Рис. 52

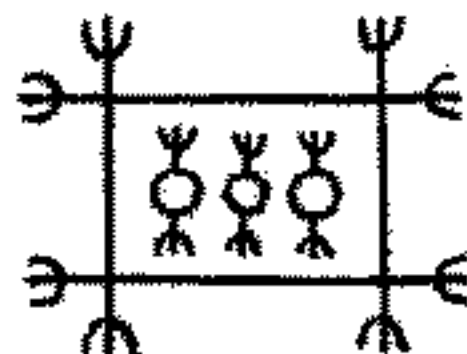
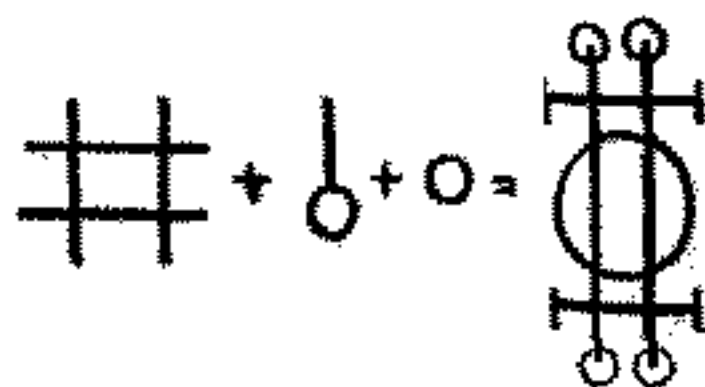


Рис. 53



Примитивное Солнце раздвоилось внутри и утроилось снаружи или учетверилось лучами (Рис 54):

Рис. 54



Известны комбинации примитивное Солнце + руна "С" и руна "М" (Рис 55):

Рис. 55



Также в Солнце (для определенных целей) появились личики иногда с дополнением руны "С" (Рис 56):

Рис. 56



Исходные магические "квадраты" (Рис 57) украсили крестами (Рис 58); внутрь их вставляли, например, "С"-крест (Рис 59) (ср. ниже "Печать Давида"). Когда их превратили в ромбы - их украсили снаружи "кресты", а внутри руны "с" (см. "Печать Соломона" ниже).

Рис. 57



Рис. 58



Рис. 59



Полые магические квадраты (Рис 60) возникли (очевидно) из очень усложненного креста "Распятие-Розукросс" (Рис 61) (более усложненный вариант см. в "Основной части" ниже) и потому носят все такое название.

Рис. 60 Полые магические квадраты

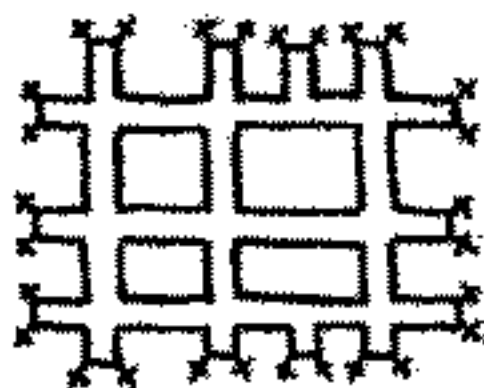
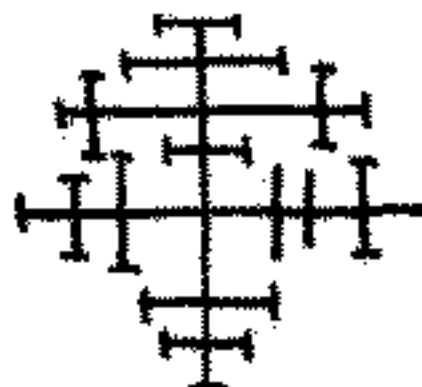


Рис. 61 "Распятие-Розукросс"



Магические квадраты получили широкое распространение в самый поздний период и невероятно усложнились путем добавления многих мелких деталей (см., например, Драгоценный камень Йоунаса, Шлем небесных детей, Астрос и тд. ниже).

Еще один вид исл. магических фигур называется "Печати" (Innsigli) или "(Перстни) с печатями" (Signet). Под название "печать" попали около семи разновидностей исл. чародейских знаков, тут и "перекрещенный" малыми крестами крест, полые магические квадраты "Распятие-розукросс конунга Олава Трюггва-сона" и усложненный "Шлем Устрашения". Тем не менее, исходные <п е ч а т и> как таковые должны были состоять из примитивных кругов, квадратов - позже ромбов (см., например, "Печать Соломона" и др.). Эти печати служили защитой и носили имена Иисуса Христа, иудейских царей Соломона, Давида, Ешуа, пророка Иона, конунга Олава Трюггва-сона, Светлого аса Бальдра и др.

Их существовало такое несметное множество, что Йоун Ауртнасон утверждает, что сам видел в одной колдовской книжке (galdrakver) около двадцати защитных печатей. В средние века (а в Ислан-

дии чуть позже) просто личные печати (innsigli) были в большой моде. Их изготовляли все, от епископов и королей до купцов и простых бондов (исл. крестьян). Известно, что в семнадцатом веке у Йоуна Ученого, который происходил из среднего сословья, была личная печать (innsigli) с изображением морского бекаса (его любимой птицы), а у купцов, например, вместе с личными инициалами, присутствовал всегда крест в качестве защиты от морских бурь и пр. бед. Разумеется, и на магических печатях (innsigli) были изображены кресты, написаны целые слова (см. "Печать Соломона") или же даже "С"-кресты типа "Гин-факси" (2) и руны (см. "Печать Давида"). Также на магических печатях были (как и на обычных личных) своего рода монограммы. Самыми известными в истории западной Европы были монограммы Иисуса Христа: "Священные монограммы" из первых двух греческих букв "Христос" (Рис 62).

Рис. 62



и IHS - Иисус Христос Спаситель, франкского императора Карла Великого: Karolus (Рис 63) и т.д. Очень вероятно, что они и подобные им монограммы повлияли на появление определенного рода исл. магических знаков. И немалую роль сыграло в этом то, что большинство исландских священников обучались в Скандинавии, Германии, Франции, и они составляют не менее трети всех исл. магов (по большей части белых). Инициалы IHS с риз священников Западной Церкви зафиксированы в двух исл. знаках (см. "Стяг победы" и "От любого колдовства"). Также, к примеру, даже банд-руны (band-rúnir) - это своего рода мифолого-магические исл. монограммы.

Рис. 63



В Норвегии было достаточно много обычных личных монограмм, составленных из инициалов (иногда при помощи рун) имен конунгов, епископов и даже каменщиков. Исландцы, естественно, были необычайно тесно связаны с Норвегией, и потому влияние на их чародейские знаки можно искать и в этом направлении. Вот несколько норвежских личных монограмм, и для сравнения с ними ниже даны исл. магические знаки, происхождение которых, возможно, следует искать в процессе подражания таким норвежским монограммам: (Рис 64, Рис 65):

Рис. 64



Рис. 65



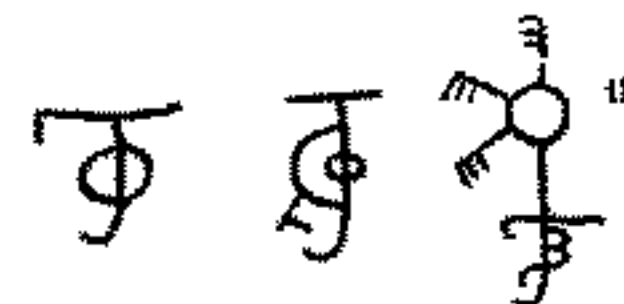
Видимо, под влиянием подобных исл. магических монограмм (?) возник известный знак корпорации детей известного английского писателя Дж. Р.Р. Толкина³⁷ (Рис 66) (ср. исл. ставы из рецепта "Чтоб увидеть вора" и пр. (Рис 67))

Рис. 66



³⁷ Прямой правонаследник самого писателя Дж. Толкина Кристофер Толкин изучал др.-исл. и другие др.-германские языки в Оксфорде и даже издал с параллельным переводом одну сагу. Он имел, разумеется, доступ к самым разным исл. источникам, включая манускрипты...

Рис. 67



Еще одним неотъемлемым элементом исландской графической магии являются stafa-fylkingar "ряды ставов", т. е. одна или несколько строк, составленных из смеси рун (rúnir), непонятных ставов (stafir), латинских букв, алхимических и каббалистических (?) знаков, запутывающих рун (villu-rúnir) и литей (villu-letur). Иногда среди них можно встретить целый (маленький) чародейский знак или нечто похожее на чародейскую монограмму.

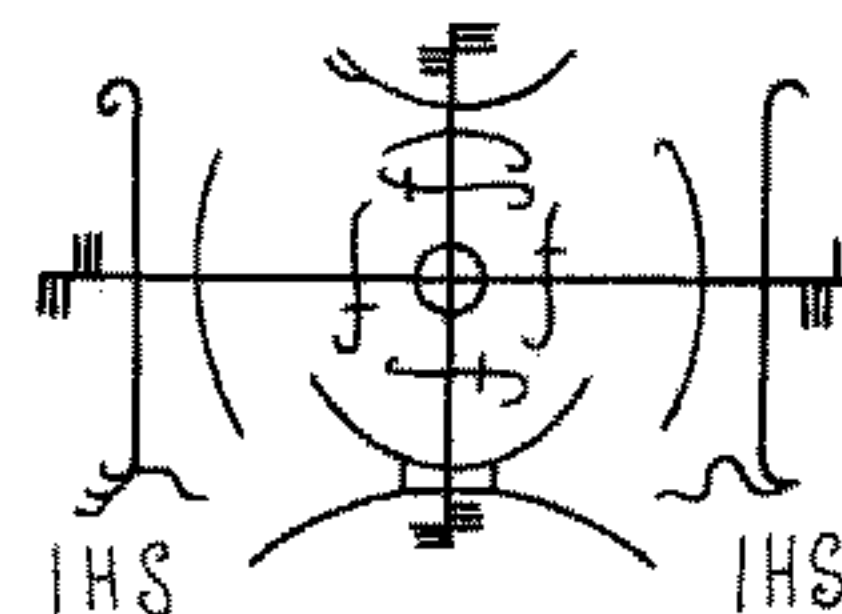
Известны еще треугольники (þrí-hyrningr, oddi), возникшие, должно быть, из соединения двух лучей "с"-креста [] (для их усиления)³⁸ (Рис 68) и прочие разрозненные (?) фигуры (см. ниже в "Основной части").

Рис. 68



Сложные комбинации с объяснениями

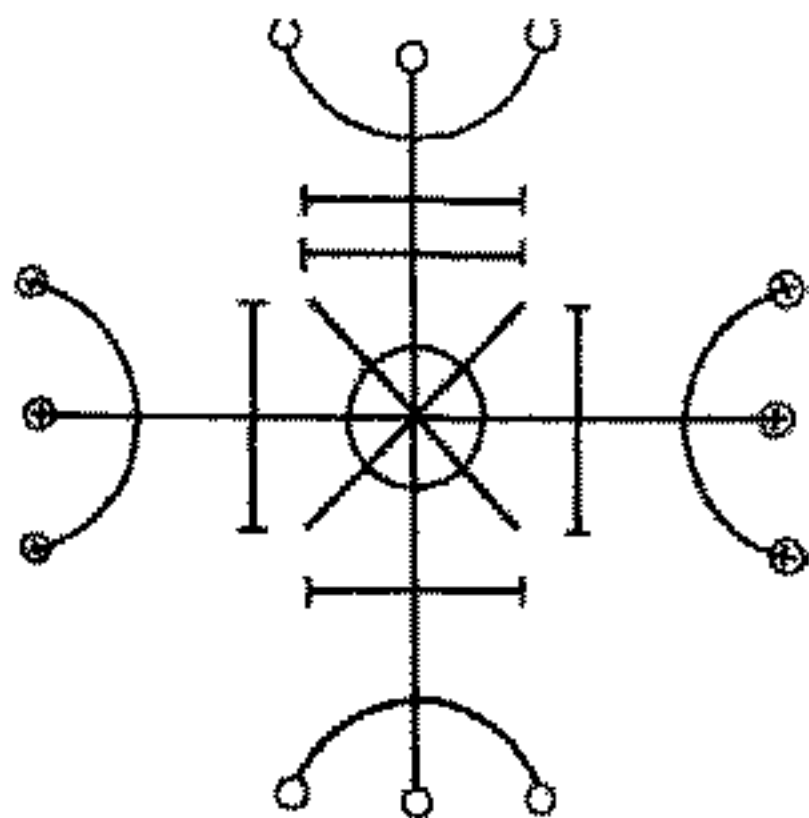
Рис. 69



³⁸ См. также монограммы с треугольниками выше.

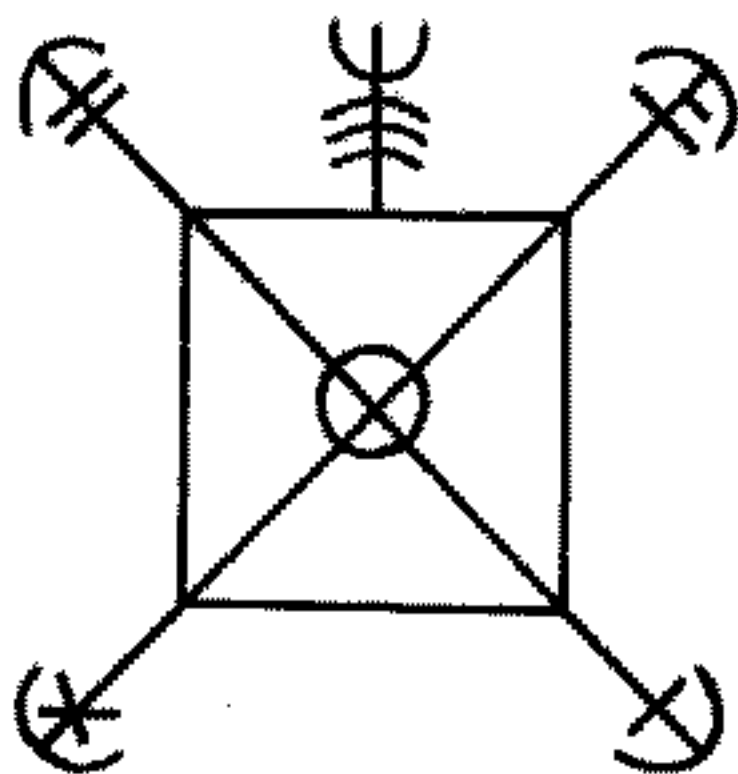
"Стяг победы" (в "Основной части" N74) - составлен из "Молота Тора" (точнее, из двух утроенных в разную сторону), латинских букв (инициалы Иисуса Христа), примитивного солнца или же круга и руны "к" (kaun).

Рис. 69



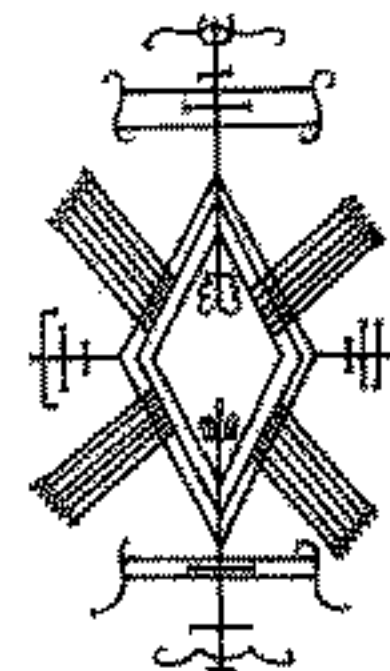
Став для полета-езды на "гандре" (в "Основной части" N82) - составлен из "Шлема устрашения" с рунами "м" (maður) и "с" (sol), примитивного Солнца или же круга, креста и маленьких католических крестов (?) (Рис 69).

Рис. 70



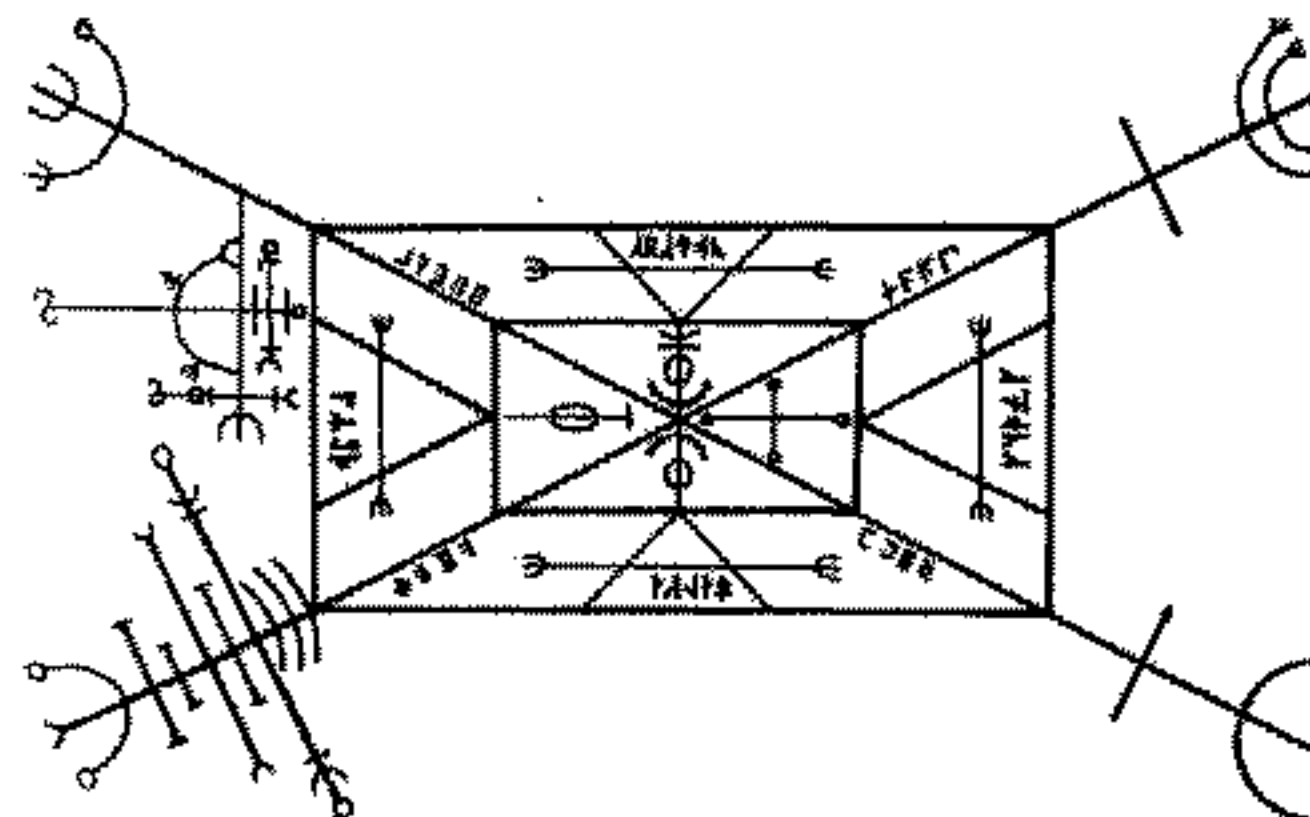
Пять ставов в одном (в "Основной части" N102) - состоит из магического квадрата, пяти банд-рун (четыре из которых образуют "Шлем устрашения", пятая банд-руна образует руны "М" (maður), руны "х" (hagall), примитивного круга или же Солнца (Рис 70).

Рис. 71



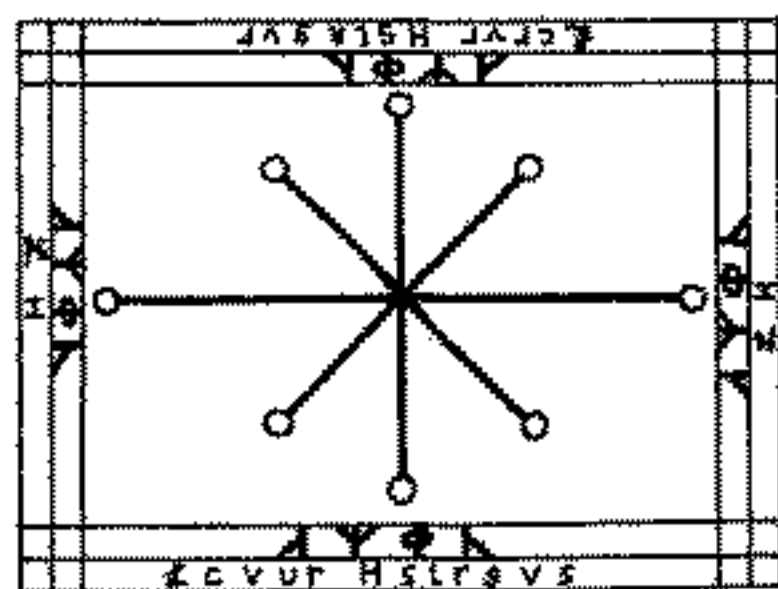
Печать Соломона !!! (в "Основной части" N76) - состоит из магических квадратов модернизированных в ромбы, ушестеренного "с"-креста и просто креста (Рис 71).

Рис. 72



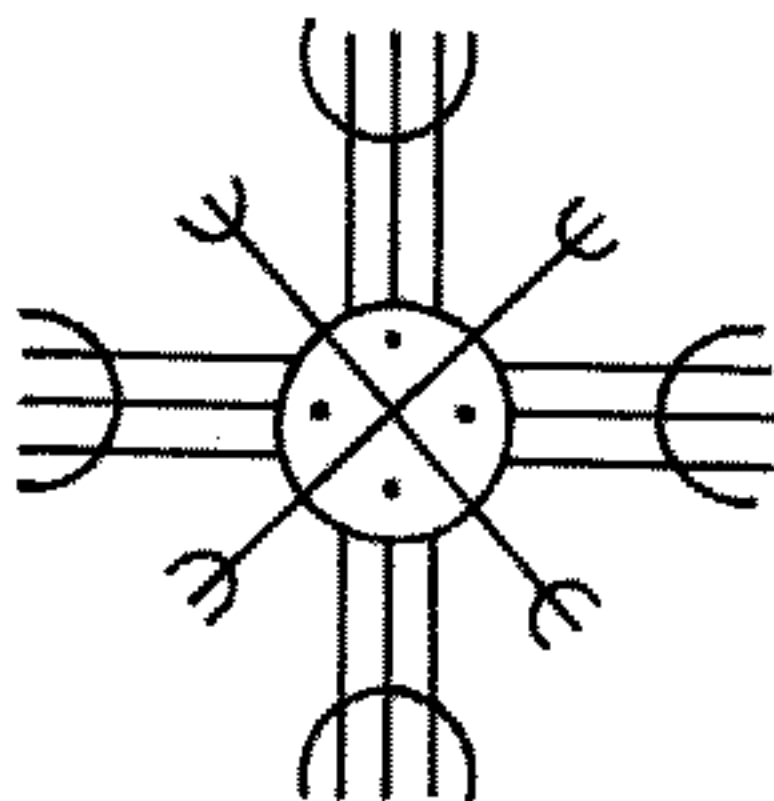
Зал магических заклинаний (в "Основной части" N39) - состоит из четырех магических квадратов, одного "Шлема устрашения" с рунами "М" (maður) и "С" (sol), "С"-креста, рун и ложных литер (Рис 72).

Рис. 73



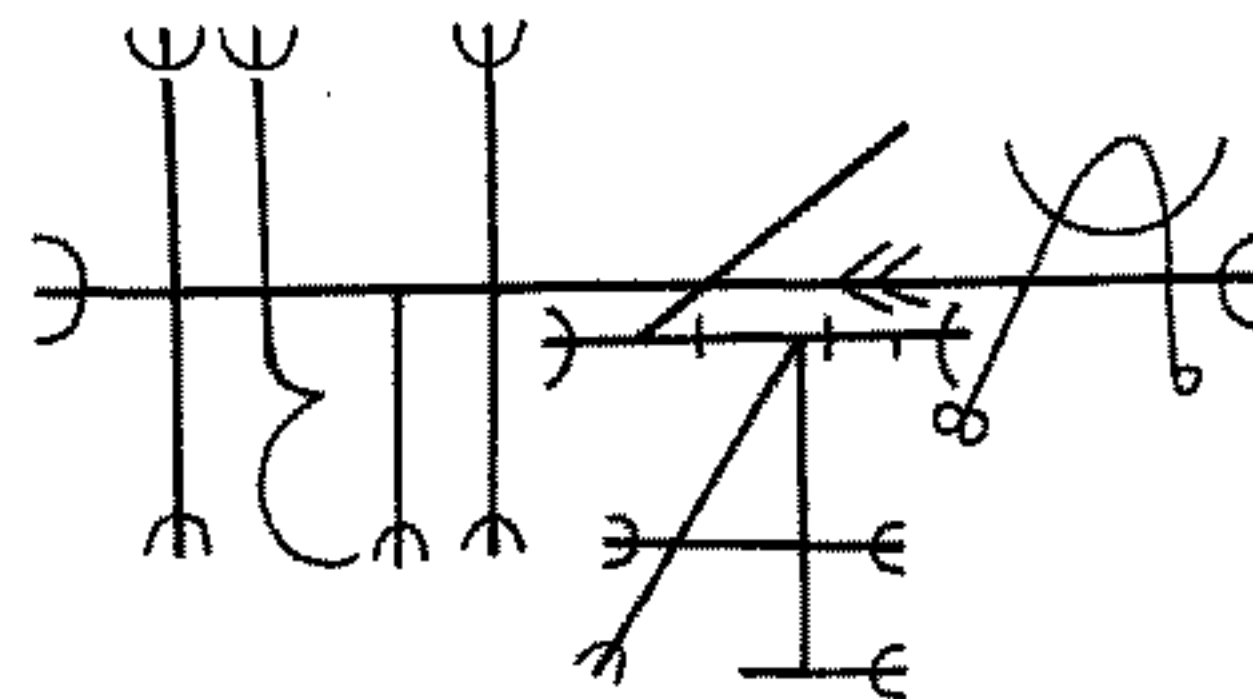
Печать Давида (в "Основной части" N60) - состоит из утроенного магического квадрата (по краям с четырьмя крестами), удвоенного "С"-креста, рун и ложных литер (Рис 73).

Рис. 74



Став на тазик для умываний (в "Основной части" N86) - состоит из утроенного примитивного Солнца, утроенного "Шлема устрашения", полученного общим наложением руны "М" (**maður**), плюс еще одного отдельного "Шлема устрашения" с руной "М" (**maður**) (Рис 74).

Рис. 75



Дорожный указатель II (в "Основной части" N62) - состоит из удвоенного "Шлема устрашения" с руной "М" (**maður**) на концах (в одном месте с добавлением руны "С" (**sól**)).

Список сохранившихся названий отдельных рунических знаков, букв, литер, чародейских фигур, магических ставов Имена конкретных магических знаков и чародейских фигур³⁹

Vatna-hlífir - Водный щит, щит на водах.

Róðu-kross Ólafs konungs Tryggva-sonar -- Распятие-розукросс конунга Олава Трюггва-сона.

Drottíníngar signet - Печатка королевы (точнее: кольцо с печаткой).

Himins-barna-hjálmur - Шлем (защита) небесных детей.

Gimsteinn Jónasar - Драгоценный камень Йоунаса.

Lukku-stafir - Ставы на удачу.

Davids innsigli - Печать Давида.

Róðu-kross: Innsigli Ólafs konungs ins helga - Распятие-розукросс: печать конунга Олава Святого.

Jósúa innsigli - Печать Йоусуа (Ешуа?).

Jesú Kristí innsigli - Печать Иисуса Христа.

Часто под общим именем можно найти разные по классу (фирме) магические фигуры, ср., например, - **Ginnir, Svefn-pörn, Róðu-kross, Gin-faxi, Salamons innsigli**

Ægis-hjálmur - Шлем устрашения. (ср. **ægir** ниже.)

Drep-rún - Убийственная руна.

Mold-þurs - Почвенный (земляной) турс, турс из-под земли.

Blað - Страница/лист (?).

Komla - ? "Комла".

Gapaldur - ? "Гапальдур".

Gapanda - Зияющий, с открытой пастью

Нота - ? "Хома" (ср. исл. лошадиная ляжка?).

Galdra-holl - Колдовской (магический) зап.

Galdra-tolu-skip - Корабль колдовской речи (числа).

Ginnir - Заманка, ловушка, "завлекающий (знак)".

Gapi - Пасть.

Kaupar-loki - "Петля приобретения (покупки)" или же "хитрец (Локи) сделки".

Brýnslu-stafir - Ставы для наточки, точильные ставы.

Draum-stafir - Ставы сна (грез).

Svefn-þorn - **Шип** сна.

Veg-vísir - Дорожный указатель.

Salomons innsigli - Соломонова печать.

Herzlu-stafir - Ставы отвердения, тушения (металла), закалки, "укрепляющие" ставы.

Otta-stafir - Став страха.

Feingur - Улов (рыбы), добыча, приобретение, запас или же палец (?).

Lasa-brjotur - Взломщик, крушитель замков.

Þórs-hamar - Молот Тора.

Þjófa-stafir - Став супротив вора.

Dún-faxi - (Гагачий) "Пух-пони" или "пух-грива" (?).

Astros - ? "Астрос".

Sátt-gjafar - Дары мира.

Varnar-stafir Valdimars - Защитный став Вальдимара.

Freyr - Фрей.

Fjölnir - Фьельнир (одно из прозвищ Одина).

Þundur - Тундур (одно из прозвищ Одина).

Þekkur - Техкур (одно из прозвищ Одина).

Þrumur - Трумур (одно из прозвищ Одина).

Ángur-gapi - "Пасть горя" или же "грубиян, грубый глупец".

Gin-faxi - "Рот-пони", "Рот-грива" (возможно, также "могучая" или "длинная грива" или "могучий или крупный пони"?).

Hjalpar-hringar Karla-magnúsar (kerfi) или **Hjalpar-ringir**

Karla Magnusar - Кольца помощи Карла Великого (связка, гроздь).

Veður-gapi - "Штормовая пасть" или же "смельчак (сорвиголо-ва, удалец) в бурю" (?).

Mold-uxi - Земляной (почвенный) бычок.

Blóð-uxi - Кровавый бычок.

Ausu-kross - ? "Ёсу-крес".

Ergo. Sibi. Ator. Klemi. - ? "Эрго. Сиби. Атор. Клеми".

Stafir Ólafs kongs - Ставы конунга Олава.

"Characteres" - Буквы, литеры.

Kross = **ægis-hjálmur** (см. выше).

ægir - Эгир (морской великан).

Sigur-merki - Знак (стяг) победы.

Stafa-fylking (rúna-fylking) - Ряд (сонм, полк) ставов (рун).

Hrossa-stafir - Лошадиные ставы.

Kitta - Замазка, шпаклевка (?).

Hugar-rós - Мысли (разума)-роза.

Þórr-Loki-Hænir-Njörður-Freyr - Тор-Локи-Хёнир-Ньёрд-Фрей.

"Sicut Sator" - "Как Сатор". **Grind-inn** - Решетка.

Hrungnis-hjarta - Сердце (великана) Хрунгнира.

Ólafs kongs innsigli - Печать конунга Олава.

Arons-vöndr - Жезл Арона.

Seið-þvari - Колдовская (сэйд)-палочка, копье сэйд-волшбы.

Þórs-höfuð - Голова Тора.

Hjalpar-hringar Ólafs konungs - Кольца помощи конунга Олава.

Ólafs-hnútur или **Ólafs kongs hnútur** - Узел конунга Олава Святого.

Shapur - Ищейка; наймит; болван; острое буре (?).

Baldrs-innsigli - Печать Бальдра.

Golnis-þeyr - Голнис-оттепель (шторм) (?). **Urnir** - ? "Урнир".

Hagall-inn blá - Синяя (черная) руна "Град".

Hagall hinn minni - Руна "Град" малая.

Augna-þurs - Глазной турс (турс для глаз).

Sigur-hjálmur - Шлем победы.

Angaldós - ? "Ангальдос" (угол, крюк + устье?).

Óvina-gægur - Недругу пугало малое.

Hrafna-klær - Когти ворона.

Heilla-hnöttur - Шар счастья. **Hrím-þurs** - Инеистый турс.

Grim-þurs - Свиный турс.

Michils-borgar bréf - Письмо из града Михаила.

Róðu-kross Snorra Sturlusonar - Распятие-розукросс Снорри

Rodu-kross Sæmunds ins froda - Распятие-розукросс Сэмунда Мудрого.

Rodu-kross Ara ins froda - Распятие-розукросс Ари Мудрого.

Названия целых групп и разновидностей чародейских рун, ставов и т.д.

Álf-rúnir ⁴⁰ - Эльфо-руны.

Lín-rúnir - Руны льна.

Hjálm-rúnir - Шлемовые руны.

Grænlenzkar runar - Гренландские руны.

Mann-rúnar - Любовные (мужские) руны.

Haug-rúnar - Курганные руны.

Belg-rúnar (= **Belg-rúnir**) - Руны кожанной сумки (?).

Fiskar-rúnar (= **Fisk-rúnir**?) - Рыбные руны.

Svín-rúnar - Свиные руны.

Gand-rúnar - "Ганд"-руны (руны для колдовского полета).

Is-rúnar - "Лёд"-руны.

Tjald-rúnar - Руны в форме палаток.

Val... rúnar - Валльские (или же трупные?)... руны.

Stál-rúnar - Стальные руны.

Skip-rúnar - Корабельные руны.

Bjór-rúnar - Пивные руны.

Kníf-rúnar - Ножевые руны.

Draum-rúnir - Руны сна (грез).

Særingar runir - Руны заклинаний.

Galdra-rúnir - Магические руны.

Hel-rúnir - "Адские" или же "смертоносные" руны.

Þurs-rúnir - "Турс"-руны.

Ensk-rúnir - Английские руны.

Kvist-rúnir - Руны-веточки.

Hnakk-rúnir - "Якорь-руны" или же "руны (мужского) седла" или же "руны сиденья".

Sól-rúnir - "Солнце"-руны.

Spjall-rúnir - Руны вестей.

Upplenzkar runir - Руны горных (верхних) жителей (?).

Stungnar rúnir - Две "пронзенные" (с точками, разрезанные) руны.

Множ. ч. **runar** - древнеисландская форма, **runir** - новоисландская форма.

Рис. 76



Kistu-rúnir - Руны сундука.

Væng-rúnir - Крыло-руны.

Opnar runir - Явные руны.

Aftan-rúnir - Вечерние (или же задние?) руны.

Ram-rúnir - Могучие (чародейские) руны.

Runir úr Paradisar-hellir - Руны из исл. пещеры "Рай земной".

Rúna-fylking - Ряд (сонм, полк) рун.

Grinda-letur - Литеры-решетки (руны).

Stafa-fylking - Ряд (сонм, полк) ставов.

Stitlur öfugur - ?"Ститлур" обратный.

Stitlur vefjur - ?"Ститлур" свернутый.

"Hálf-deilur fyrnskur" - Получастные (руны) древние.

Hemlur - ? "Хемлур" (ср. исл. разновидность лодки).

Mið-hemlur - ? Средне-"Хемлур".

Nauðar-ætt öfug - Ряд руны "Нужда" наоборот.

Mætur - Могучие (прославленные) руны.

Ís-ætt rétt-fram - Ряд руны "Лед" напрямик.

Hálf-deilur - Получастные (руны).

Varnar-stafir - Защитные ставы.

Draum-stafir - Ставы сна (грез).

Þjófa-stafir - Ставы супротив вора.

Hrossa-stafir - Лошадиные ставы.

Þistíngar - Нарезки.

Óskiljanleg orð - (Чародейские) непонятные слова.

Harð-fjötur - Твердые оковы.

Huldu-orð - Темные (неясные) магические слова.

Einhverfinga - Окружность.

Einhverfingar hægri - Правая (направо) окружность.

Einhverfingar vinstri - Левая (влево) окружность.

Níu hjálpar-hringar (= **níu hjálpar-hringar ... lærifeður**) - Девять колец помощи предтечь колдовских искусств.

Рис. 77 Литеры, новоисл. руны

**Blóð-stemma sr. M.Ó.S. (= Magnus Olafsson) - (Знак), оста-
вливающий кровь преподобного Магнуса Олавссона из Лёвауса.**

Kristi fingra nöfn - Названия (десяти) Христовых пальцев.

Gyllini-stafróf - Позолоченный алфавит.

Stafkarla-létur - Литеры нищего (бродяги).

Karla-Magnúsar-letur - Литеры Карла Великого.

Grinda-letur - Литеры-решетки (на самом деле руны, см. выше).

Almenningar - Обычные литеры (неизмененный алфавит).

Haug-búa-letur (= ofug-letur hið minna) - Литеры обитателей курганов (Литеры наоборот малые)

Öfug-letur hið meira - Литеры наоборот большие.

Spring-letur - Прыжок-литеры.

Villu-letur - Ложные литеры, литеры-путаницы.

Pera-letur - Литеры Перуся (?).

Adams-letur - Литеры Адама.

Ira-letur - "Ирландские литеры" или же "литеры-сплетни" (?).

Ram(m)villingar - Могучая (усиленная) путаница.

Mál-rúnar - Руны речи (обычные руны).

Tor-kenningar - Личина, маскировка.

a	1111	h	* 崇?	p	KK1	y	↑↓hA
b	B B t	i	1 1	q	q q q	ī	p b q *
c	4	k	p p	r	R R K t	æ	* t *
d	11111111	l	1 1	s	11111111	ø	* t *
e	φ *	m	Y ψ	t	↑↑	x	未
f	p p *	n	1	u	11	z	↓
g	p p p *	o	11 (f)	v	(11) t 11		

Литеры I

A	B	C	D	E	F	G	H	I	K	L	M	N	O
Almenningar													
Þ	c	d	e	f	g	h	i	k	l	m	n	o	p
Haugvínslatur (Öfugletur hið minna)													
c	d	e	f	g	h	i	k	l	m	n	o	p	q
Öfugletur hið meira													
ð	ɹ	a	θ	c	d	e	f	g	h	i	k	l	m
Spring letur													
x	d	e	θ	c	z	t	k	l	c	h	n	m	p
Villuletur													
r	z	u	a	t	q	x	d	c	p	s	g	i	h
Rammvillingar													
1	B	4	+	φ	ψ	ρ	*	1	ρ	↑	ψ	↓	λ
Málrúnar													
1	3	Θ	1	Γ	Δ	4	X	Υ	F	Z	H	I	Λ
Torkeningar													

Литеры II

p	q	R	S	T	u	x	y	z	p	Æ	7	Ø	ν
ОБЫЧНЫЕ "ЛИТЕРЫ"													
q	r	s	t	u	x	y	z	p	æ	j	ø	ν	α
ЛИТЕРЫ ОБИТАТЕЛЕЙ КУРГАНОВ (ЛИТЕРЫ НАОБОРОТ МАЛЫЕ)													
r	s	t	u	x	y	z	p	æ	j	ø	ν	α	θ
ЛИТЕРЫ НАОБОРОТ БОЛЬШИЕ													
n	o	p	q	r	s	t	u	x	y	z	p	æ	j
ПРИЗЖОК - ЛИТЕРЫ													
q	p	s	r	g	y	a	u	f	o				
ЛОЖНЫЕ ЛИТЕРЫ													
k	m	o	n	y	l	p	e	θ	p	ν	æ	j	ø
МОГУЧАЯ ПУТАНИЦА													
K	Y	R	δ	1	Λ	末	≡	⊥	‡	+			
"РУНЫ РЕЧИ" (ОБЫЧНЫЕ РУНЫ)													
⌚	⌚	Σ	∇	1	≡	⌚	Π	δ	⊥	ε	⌚	⌚	⌚
МАСКИРОВКА													

История магической проторукописи, часть которой переведена здесь

Самые древние сведения о возможных (потерянных) копиях со всеисландской магической проторукописи

Вероятно, в Исландии когда-то очень давно существовала некая всеисландская магическая протокнига (с которой были сделаны все последующие списки по большей части фрагментарно). Слухи о ней давно ходили в среде рунологов.

В марте 1649 года священник кирхи в Хельга-фетле Торлак Бьярнасон в ответ епископу южной части Исландии Брюньольву Свейнссону пишет:

*"О (рунической) книге Гудрун Освивс-дохтир (**bok Guðrún Osvífrsdóttir**) говорю я Вам просто, что никогда ее не видел, хотя Вам и сказали что наоборот. Но я слышал предание о том, что эта книга должна бы лежать здесь закопанной под алтарем. Однако впрочем сие маловероятно, чтоб она смогла пробыть столь долгое время в земле и не сгнить. И я думаю, что все это лишь пустые толки толпы."*

Тут надо заметить, что епископ Брюньольв Свейнссон (тот самый, что обнаружил знаменитую "Старшую Эдду") спросил про руническую книгу Гудрун Освивсдохтир не просто так. Слухи об этой книге достигли датчанина Оле Ворма (составителя первых серьезных работ по рунам).

Жизнь Гудрун подробно описана в "Саге о людях из Лаксдаля" (Лососьей долины), откуда явствует, что она была проницательной женщиной, часто видела пророческие сны и искусно могла их толковать, дожила до глубокой старости, ослепла и была похоронена в Хельга-фетле.

Священник же Торлак Бьярнасон, если судить по рукописи Йоуна Гвюдмундссона Ученого "Собрание сведений и фактов для лучшего понимания Эдды" (1641 г.) был, вероятно, причастен к одному из самых трагических событий Исландии - сожжению в семнадцатом веке католических и прочих древних книг, которые хранились в монастыре Хельга-фетля.

Еще одно свидетельство о существовании подобной магической проторукописи можно заметить в трактате семнадцатого же ве-

ка "Gensvar" пера управителя западной области Исландии Ари Магнуссона из Ёгур. Тут необходимо пояснить, что в народе сам этот Ари пользовался славой злого колдуна, о чем, например, неоднократно сообщает в своих работах его современник Йоун Гвюдмундссон Ученый: на него самого Ари напускал несколько раз порчу, а также топил своей "сэйд"-волшбой маленькие рыбацкие суденышки. В приведенной ниже цитате из трактата Ари сам он пытается отпереться от подобных обвинений, и в свою очередь обвиняет исландское духовенство в негласных занятиях чародейством. Разумеется, он считает, что названные ниже лица были черными колдунами, несмотря на прямо противоположную народную традицию (подробней о ней см. ниже). Итак, Ари Магнуссон из Ёгур пишет:

*"Или же для чего вождедали эти священники принять в свои объятия или же под рукой иметь магическую книгу Олава Мелодии (**bok Olafs Tona**) [о нем см. подробнее ниже] и пастора Торлейва Бьёрнссона (sr. **Þorleifs Björnssonar**), чьи имена пользуются дурной славой по причине их занятий черными искусствами (**svörtar konstir**), или же зачем этим священникам книги на латыни или немецком о подобном же предмете?"*

Слухи о старой исл. магической протокниге отражены также в народной традиции:

*"В другом месте писец вставил в трактат Бьёрна из Скардс-ау (см. ниже) маленькое дополнение о четырех главных магических книгах (**höfuð-galdra-bækir**) Исландии "наполненных рунами (**rúnir**) и могучими письменами (**rit**), память о которых живет в веках, кои зовутся "Зеленая кожа" (**Græn-skinna**)⁴¹, "Золотая кожа" (**Gul-skinna**), "Красная кожа" (**Rauð-skinna**) и "Серебряная (кожа)" (**Silfra**). Из этих книг древние чародеи (**galdra-menn**) черпали свою магическую мудрость."*

В судебных протоколах всеисландского вече "альтинга" (запись 1637 г.) сохранился перечень содержания магической книжки, за которую к изгнанию был приговорен известный исл. ведун и друг эльфов Йоун Гвюдмундссон Ученый. Эта его книжка, скорее всего, была одним из неполных списков с магической исл. протокниги. Йоун назвал ее "Контр-средство или же предупреждение злых нападений" (**Þót eður viðsjá við illu aðkasti**)

⁴¹ правильное "Серая кожа" - **Grá-skinna**

Она содержала рецепты супротив:

1. Всепожиряющих вспышек огня (или же вулканических извержений?): **við elds-gangi**)
2. Сильного кровотечения
3. Оружия.
4. Похоти.
5. Сумасшествия (**við vit-firringu**) в результате колдовских об-мороков.
6. Бесчинств темных эльфов (ср. полтергейст) (**við álfa-gangi**)
7. Неправедного суда.
8. Демонского искушения.
9. Для защиты от врагов и прочей ненависти.
10. Чтоб успокоить гнев.
11. Чтоб запугать врагов.
12. Помочь при трудных родах.
13. Вирши от падения.
14. Как избежать кораблекрушения.
15. Вирши, чтоб отвести опасность пожара.
16. Супротив воровства.
17. Супротив вреда, когда плывешь по воде.
18. Супротив ранений людей и скота.
19. Супротив ужасных видений (мороки) (**við of-sjónum**).
20. Супротив бешеной ярости (**við æði**).
21. Вирши для победы (**sigur-vers**) при конфликтах.
22. Как затуплять (**deyfa**) оружие врагов.
23. Названия Христовых пальцев.
24. Чтоб заклинаниями (**burt-stefna**) изгнать лис.
25. Средства супротив вреда от огня, воды и оружия, если им верно следовать.
26. Победное благословение (**sigur-signing**) на утро.
27. От штормов на море.
28. От бесчинств утонувших (**við sjó-drauga-gangi**).
29. Рунические "нарезки" (**ristingar**) супротив гепатита, кожной сыпи (дизентерии?), отсутствия аппетита, кашля, парши (сыпи?), чесотки и головной боли.
30. Различные способы, как остановить кровь, и многое другое.

Должно быть, эту магическую книжку сожгли по решению суда, и приведенный выше перечень - все, что о ней известно.

Список старых сохранившихся рукописей и их составителей-переписчиков (руномастеров), которые можно рассматривать как отголоски древней всеисландской магической протокниги:

1. Два старых анонимных трактата о рунах, XIV-XV вв., плюс маленький отрывок того же времени. (В них много иллюстраций различных рун).
2. Четыре древних лечебника XIV-XV вв. (Содержат изображения нескольких древнейших магических ставов).
3. Руническая рукопись, авторство которой приписывают Фрейстейну Гримссону из Став-хольта, XVI в. (Есть изображения 92 видов рун и магических ставов).
4. "Магическая книга". Четыре анонимных составителя XVI-XVII вв. (Много иллюстраций).
5. Маленькая магическая книжка. Переписчик неизвестен, XVII в. (Есть иллюстрации).
6. "Хуграс" пастора Гвюдмунда Эйнарссона XVII в. (Состоит из двух частей. В первой части есть изображения ставов и чародейских фигур).
7. "Нарезки" Йоуна Гвюдмундссона Ученого XVII в. (Составлен как список ответов на вопросы епископа Брюньольва Свейнссона о рунах из "Речей Сигдривы" = "Песнь Брюнхильд"). (Без иллюстраций).
8. "Лечебник, составленный в алфавитном порядке" Йоуном Гвюдмундссоном Ученым XVII в. (В нем есть изображения магических лечебных знаков).
9. "Трактат о рунах" Бьёрна Йоунссона из Скардс-ау, XVII в. (Много иллюстраций: руны и ставы. Состоит из десяти глав).
10. "О руническом искусстве" книга Олава Старого на самом деле написана Йоуном Эггертссоном XVII в. (с иллюстрациями).
11. "Рунология" Йоуна Оулавссона из Грюнна-вика XVIII в. (Все руны и ставы даются там с изображением).

Многознающие, в чьем владении, возможно, находилась всеисландская магическая проторукопись:

СЭМУНД МУДРЫЙ

Сэмунд Сигхвуссон Мудрый (**Sæmundur Sigfússon hinn fróði**), XII в. - он учился во Франции несколько лет и затем проявил себя как выдающийся ученый и историк. Он принимал активное участие в органи-

зации закона о церковной десятине в Исландии. В народе он прослыл астрологом и ведуном, и благодаря этому считался одно время автором знаменитой "Старшей Эдды". Вот что гласит о нем старейший исландский источник середины тринадцатого века:

"О том, как епископ Йоун Гвюдмундссон Святой заманил Сэмунда Мудрого назад в Исландию.

Сэмунд Мудрый надолго запропал на чужбине, да так, что о нем не было ни слуху, ни духу. Однако Йон Святой (будучи проездом в Европе) услышал, что тот находился в обучении у одного выдающегося магистра, и настолько был погружен в изучение тайной мудрости, что отринул все, что познал до сих пор, даже включая свое христианское имя. Когда Йон Святой прибыл в то место, где находился Сэмунд Мудрый, каждый поинтересовался именем другого. Йон Святой назвал себя, но Сэмунд Мудрый сказался Колем ("Углем").

Йон же заметил на то (благодаря сошествию Святого Духа и собственной великой силы прозрения):

- Я думаю, что тебя зовут Сэмунд, и что ты сын Сигхвуса, рожденный на хуторе под названием Одди.

Йон Святой говорил настолько убедительно, что тот наконец вспомнил свое имя и род.

Затем Йон Святой продолжал:

- Разве не хочешь ты теперь убраться отсюда поскорее?

Сэмунд Мудрый ответил:

- Мне весьма неплохо здесь с моим магистром, но как только я увидел тебя и услышал твои слова, мне тут же пришло в голову, что человек, который последует за тобой и не будет с тобой никогда разлучаться, выберет лучшую долю. Однако я не могу изобрести никакого плана, как бы мне уйти с тобой, ибо мой магистр ни в коем случае не разрешит мне покинуть его... Нам тогда ведь придется состязаться с мудрецом, ибо мой магистр узнает наш путь, как только он взглянет на небесные тела при ясной погоде, ибо он настолько сведущ в астрономии (то есть в знании звезд), что в состоянии узнать звезду любого человека, стоит ему ее только увидеть и посмотреть на нее пристально.

Затем Сэмунд познакомил Йона с магистром. Йон погостил там какое-то время, пока одной ночью они не сбежали оттуда. Небо было затянуто тучами и они двигались всю ночь и следующий день.

На вторую ночь небо расчистилось и можно было видеть все небесные тела. Магистр тотчас увидел, где находились беглецы и погнался за ними со всей возможной скоростью.

Сэмунд взглянул на небо и молвил:

... Мой магистр занялся привычным делом и узнал, где мы сейчас.

Йон сказал:

- Что же сейчас делать?

Сэмунд сказал:

- Сними обувь с моих ног и наполни их водою, а затем положи их на мою голову.

Он так и поступил.

Теперь надобно заметить, что мудрец посмотрел в небо и молвил:

- Увы, дурные вести! Чужестранец Йон утопил моего воспитанника Коля, ибо его звезда окружена водою.

И тогда он поворотил домой. Йон же и Сэмунд продолжали свой путь той ночью и на следующий день.

Теперь надобно заметить, что на следующую ночь мудрец, когда изучил ход небесных тел и увидел, что звезда Сэмунда движется над ним как над живым, вновь отправился в погоню.

Сэмунд сказал:

- Опять звездный мудрец нас преследует и нам надо снова изобрести какую-нибудь хитрость супротив него. Сними обувь с моих ног и вытащи мой нож из ножен. Сделай надрез на моей икре, да наполни обувь кровью, и затем помести их мне на макушку.

Йон так и поступил.

Когда магистр вновь взглянул на звезду Сэмунда, то сказал:

- Звезда магистра Коля окружена сейчас кровью, и верно, это чужестранец разделался с ним.

И с тем он поворотил назад.

А Сэмунд и Йон Святой продолжали свой путь.

Теперь надобно заметить в третий раз, что по прибытии домой ученый магистр снова прибег к своему искусству и опять увидел звезду Сэмунда. Он сказал:

- Мой ученик Коль до сих пор жив, что удивительно. Но видно я обучил его предостаточно, ибо сейчас он победил меня в знании звезд и своей ловкостью. Оба они останутся целыми и невредимыми, ибо я не могу теперь помешать их бегству.

Йон же Святой и Сэмунд Мудрый продолжали свой путь, и все у них ладилось."

СНОРРИ СТУРЛУСОН

Снорри Стурлусон (Snorri Sturluson), XIII в. - историк, поэт и политик родился на западе Исландии. Он принадлежал к могущественному роду Стурлунгов, о которых существует большая сага. Он трагически погиб от рук наемных убийц, подосланных к нему норвежским конунгом. По странному стечению обстоятельств произошло это в день осеннего равноденствия (23 сентября 1241 года). Хотя многие его при жизни не любили за трудный характер - он является одним из величайших исландских писателей. Он написал "Младшую Эдду", "Круг земной" и, как считают некоторые специалисты, замечательную "Сагу об Эгиле". Безусловно, он был многознающим, и вопреки тому, что жил в обществе, принявшем христианство два столетия назад, продолжал сохранять дух и распространять традиции его языческих викингских предков. Не случайно с его именем связаны чародейские знаки из исландской магической протокниги "Сердце великана Хрунгнира" (Hrúngnis-hjarta) - впервые упомянуто в "Младшей Эдде" (см. выше), "Литеры нищего (бродяги)" (**Staf-karla-létur**) - впервые в "Саге о Стурлунгах", "Распятие-розукросс Снорри Стурлусона" (**Róðu-kross** Snorra Sturlusonar), упоминания которого появляются в поздних исландских магических рукописях.

ОЛАВ МЕЛОДИЯ И ХАЛЛА ИЗ СТРАУМ-ФЬОРДА

Олав Гейрмундссон Мелодия (**Olafur Geirmundsson tóni**, XIV в.) был весьма известным персонажем исландской чародейской традиции. Он непосредственно связан с многознающей Халлой из Страум-фьорда (**Straum-fjarðar-Halla**, XV в.), которой он, должно быть, вынужден был уступить свою магическую рукопись на закате своих дней. Вот что известно об этой паре:

Йоун Ученый в трактате о "Младшей Эдде" (XVII в.) пишет, что Халла из Страум-фьорда, которая жила в пятнадцатом веке, выучилась магии (*galdur*) в холмах у эльфов и продолжает:

"Эльфы живут и в скалах и в камнях. Олав, прозванный Мелодия, в дни госпожи Олёв Ловтс-дохтир Богатой из Скарди, всегда пользовался своим искусством (*list*), чтобы исследовать землю изнутри (т. е. входил к эльфам в холмы), а также гостил в море у морского карлика-дверга (**sjó-dvergur**), которого люди называют мудрым "марбендилом" (*marbendil vitri*), и о многом другом Олав Мелодия знал и много чего видел, в том числе и скот морского народа и т. д.

и т. п. Сей Олав состязался в чародействе (**listir**) с Халлой из Страум-фьорда, и оказалась она искусней, та, которая была обучена в холмах у эльфов, чем он, который учился в школе и т. д. и т. п."

Говорят, что Олав Мелодия более всех в Исландии практиковал хождения в холмы (**hol-gongur**). Халла же одержала верх благодаря тому ведовству (**kunnátta**), которое она узнала от эльфов в холмах, что, в свою очередь, указывает на то, что Олав занимался чем-то другим, но не теоретическим знанием при своих хождениях в холмы (**hol-gongur**), и, считает Йоун Ученый, что у него было школьное (т. е. полученное в школе магии) образование в науках (*list*). Тут можно заметить, что весьма часто в исландском фольклоре утверждают, что мужчины входили в холмы для эротических забав с живущими там эльфийскими девицами и женщинами, чего конечно же нельзя сказать о Халле." ⁴²

ОДД ИЗ СКАЛЫ ТРОЛЛЕЙ

Следующим владельцем магической проторукописи был, очевидно, Одд Торстейнссон из Трётла-тунга (**Oddur þorsteinsson í Trölla-tunga**), XVI в. О нем известно следующее:

"Управитель области на западе Исландии (тайный колдун) Ари Магнуссон из Ёгурв своем трактате под названием "Ответ" (XVII в.) на обвинения всех мирских областных управителей Исландии пастором Гвюдмундом Эйнарссоном в открытом письме "Хуграс" подразумевает, что люди ходили в холмы для того, чтобы учиться там чародейству (*galdur*), когда он (Ари) пишет:

"Преподобный Одд Священник до самой смерти ходил в холмы и был весьма могучим в ведовстве (*galdrar*)."

Этот Одд Торстейнссон из местечка Трётла-тунга (Скалы троллей) был осужден восьмого августа 1554 года в Эйья-фьорде за то, что он "приворожил... сироту, вверенную его попечению, к совокуплению с собою посредством ведовства (*konstir*) и чародейства (*galdrar*), пользуясь тем знанием, которое содержалось в колдовских книгах (**gal-dra-bækur**), что были обнаружены у него в собственности." Пастор Одд дожил до семнадцатого века, и, конечно же, не говорится в приговоре, откуда у него появились те магические книги. ⁴²

⁴² Эйнар Г. Пьетурссон "Обучена она была в эльфийских холмах"

⁴² Эйнар Г. Пьетурссон "Обучена она была в эльфийских холмах"

БЬЯРНИ БЬЯРНАСОН И ЭЙНАР ГВЮДМУНДССОН

XVII в. Бьярни Бьярнасон (*Bjarni Bjarnason*) учился в кафедральной школе Скаульхольта, однако его выгнали оттуда в 1664 г. вместе с другим парнем Эйнаром Гвюдмундссоном (*Einar Guðmundsson*), который был родом из Страум-фьорда (ср. выше Халла из Страум-фьорда!), потому что они вместе составили (*skrifa*) магическую рукопись (***galdra-blöð***), которая была обнаружена шестого апреля школьным наставником Оддом Эйольвссоном у Эйнара под матрацем. В этой рукописи было восемьдесят колдовских приемов (***galdra-brögð***), пятьдесят девять из которых были с изображением чародейских фигур и гальдро-ставов (*galdra-stafir*). На допросе у епископа Брюньольва Свейнссона выяснилось, что Бьярни списал (*skrifa*) ту часть рукописи, в которой его обвиняли, три года назад в Западных Фьордах, с книжицы (*kver*) Эрлинга Кетильссона из Ёнундар-фьорда, который уплыл какое-то время тому назад в Англию. Поскольку эти школьники отрицали, что кто-либо другой, кроме них, был причастен к составлению рукописи, и также то, что они на деле испробовали заклинания (***galdra-formálar***) и ставы (*stafir*), избежали они более сурового наказания, чем исключение из школы, в начале апреля упомянутого выше года. Одному из них тогда было девятнадцать лет, другому же двадцать. А двадцать второго июня того же года отплыли они оба в Англию. Там Эйнар умер. Спустя же три года или "в 1667 г.", как гласит одна исландская хроника (написанная в 1719 г.), "прибыл Бьярни Бьярнасон из Англии на восток Исландии в Восточные Фьорды". (См. перечень содержания этой магической рукописи ниже.)

Отсюда можно сделать вывод, что исландская магическая протокнига имела какое-то касательство к Англии, и предположить, что упомянутый Эрлинг Кетильссон, должно быть, продолжал заниматься магической практикой в Англии, и то, что особый исландский аллитеративный язык заклинаний не был ему в том помехой?

КАЛЕКА ГВЮДМУНД

Гвюдмунд Бергторссон (***Guðmundur Bergþórsson***), XVIII в. - был во многом очень примечательной личностью и поэтом. Будучи бедным неходячим калекой, который мог пользоваться только левой рукой, он зарабатывал себе на жизнь, уча других. И большинство людей считают, что его недуг произошел оттого, что когда ему было че-

тыре зимы от роду, его мать, ведунья древних традиций (***forn í skapi***), и его воспитательница, которая была злобной как варгинья (*skap-vargur*), сильно поссорились и послали друг дружке проклятья (***formælingar***), а колыбель, в которой лежал Гвюдмунд, стояла промежути. Другие же считают, что его мать прокляла (***formæla***) его, и ее проклятия (***formaelingar***) сбылись (***verða að áhrínsorðum***) в том, что он стал на всю оставшуюся жизнь калекой. Гвюдмунда превозносят как самого мощного силового поэта (***hið kröptugasta ákvæða-skáld***). Он использовал свой поэтический волшебный дар (***gáfa***) не только для того, чтоб воздавать своим обидчикам (коих у калеки хватало), но также помог многим супротив нападений мертвых (*draugar*) и злых духов, и ему не хватало лишь самой малости, чтоб излечиться от собственного недуга. Он знал, что неподалеку от него, в большом валуне жили два (из последних трех оставшихся в Исландии) карликов-двергов (*dvergar*), у которых была чудесная целебная мазь. О его неудачной попытке заполучить эту мазь повествует заключительная часть его биографии.

ПАУДЛЬ ВИДАЛИН

Йоун Оулавссон из Грюннавика знал немало историй о Skottur⁴³ и призраках-посылах (***sendíngar***), которые враги посылали Паудлю Видалину (***Páll Vidalín***), XVIII в. Биография Паудля является наиболее примечательной из составленных им (Йоуном). Еще при жизни Паудля называли многознающим (***fjöl-kunnugr***), и Йоун крепко верил в то, что так оно и было на самом деле. И знал он много историй об этом с тех самых пор, как служил у Паудля, однако, увы, он повествует лишь о нескольких, чтоб люди не подняли его на смех за доверчивость, или же чтобы не насыщать людское любопытство. Он рассказывает о Паудле, что тот "говорил, что его враги обвиняли его в том, что он черный маг (***töfra-maðr***), возможно из-за того, что посылы-друзи (***drauga-sendíngar***), коих они посылали, не имели над ним власти, и он сам распоряжался ими. Йоун замечает, что ходило много историй о ясновидении (*skygn-leikr*) Паудля, призраках (*vofur*), которых ему посылали, и, иногда, о зле, которое эти призраки причиняли, когда он поворачивал их обратно. Тогда ясновидящие (*skygnir*) знали посылов

Призраки женского рода, буквально "хвостатые", см. выше.

(*sendíngar*) по именам. Преподобный Торвальд Олавссон крестил Паудля и хотел, чтобы это закрыло его ясновиденье (*ram-skygn*), однако сие не помогло, хотя и окропил он святой водою его глаза. Йоун говорит, что Паудль рассказывал о том, как ему был послан первый друг, который был *Skotta* (см. выше), когда он был школьным учителем в Скаульхольте.

Говорят, что ему, Паудлю Видалину, служило пятьдесят духов. Они ему частенько помогали в тяжбах для того, чтобы вовремя узнать хитрости его противников и предотвратить их. Иногда посылали ему его противники призраков-посылов (*sendíngar*), он же побеждал их всех, и после вынуждены они были всегда служить ему. Самое тяжелое испытание в его жизни произошло однажды, когда он был в пути темной осенью. Налетели тогда на него три посылы за один раз, но он одолел их всех. Никому не делал Паудль зла. Говорят, что Паудль сказал, что никому из его наследников не выйдет зла оттого, что он сам был многознающим (*fjöl-kunnugur*), при условии что его дети не будут его тезками. Однако Хольмфрид, его дочь, нарушила сей завет и ее сын Паудль не прожил долго, ибо он повесился, находясь на чужбине."

ВЕДУН ЭЙНАР

Ведун Эйнар Андрессон из Боул (*Einar Andrésen frá Bólu*), XIX в. О нем известно то, что он жил до 1890 г. и его ветхие магические книги (*galdra-skrúddur*) были сожжены на закате его дней, либо им самим или же другими (см. выше.) Понятно, что не все его книги были уничтожены.

"Скауль-хольтский регистр" (*Skál-holts registur*) как отражение всеисландской магической протокиниги

Перечень содержания "Скауль-хольтской" магической рукописи, обнаруженной в 1664 г. у Бьярни Бьярнасона и Эйнара Гвюдмундс-сона⁴⁴, который составил епископ Брюньольв Свейнс-сон. Он собирал материалы для сочинения книги о германской мифологии, язычестве и северной магии⁴⁵.

⁴⁴ См. выше.

⁴⁵ См. Einar G. Pétursson "Eddurit Jóns Guðmundssonar lærdá", комментарии в первом томе этого издания.

В этом перечне присутствует, в кратком изложении, по сути вся исландская мифология и магия XIII-XX вв., особенно, если убрать алхимические и пр. добавления типа NN 21, 29, 30, 33 и т. д., и упоминания нечистого и демонов. (Посему в нынешнем виде это представляет собой поздний, так сказать, загрязненный вариант исходной исландской магической проторукописи.)

Перечень содержания чародейских рецептов о том, как:

1. Найти верного друга⁴⁶ (с использованием половинки сердца морского котика и рыбы морской воробей).
2. Как добыть растение, которым можно отворять все замки.
3. Чтоб у женщины не было ребенка.
4. Чтоб женщина никогда не забеременела.
5. Чтоб лишать женщин невинности.
6. Чтоб кит не причинил людям вреда в открытом море.
7. Чтоб не бояться темноты.
8. Как добыть камень, исполняющий желания.
9. Чтоб узнать, кто ограбил.
10. Как узнать девственница ли любая особь женского пола.
11. Ртуть для кузнечного ремесла.
12. Чтоб успешно бороться на состязаниях (с магической виршей и тремя знаками).
13. Как тремя чародейскими знаками успокоить гнев.
14. Другим способом бороться на состязаниях (с описанием волшебных "нарезок" (*rístingar*) и пусканием себе крови). К тому три⁴⁷ знака: "Зуб морского ежа", *Ginfaxi* (см. пункт E)), *Hagall* (см. п. E) и "Основную часть" ниже) и *Satrix*.
15. Чтоб узнать есть ли в море рыба (включая два магических знака).
16. Чтоб удачно ловить рыбу (с изображением одной чародейской фигуры).
17. Как избежать в море кита (с изображением одной чародейской фигуры).
18. Чтоб успокоить лошадь (с изображением одной чародейской фигуры).

⁴⁶ В оригинале здесь латынь.

⁴⁷ Правильно четыре.

19. Чтоб добиваться побед во всех тяжбах.
20. "Шлем устрашения". (см. п. Е)
21. "Печать Соломона". (см. п. Е)
22. "Печать Господа" (большая и сложная фигура).
23. "Шлем победы". (см. п. Е)
24. Заклинание лисицы. Здесь Тор и Один вызываются (с изображением двадцати трех фигур).
25. На удачу закликаются Тор, Один и все духи-хранители.
26. Заклинание (stefna) мыши (с человеческим ребром) - вызываются (**særdour**) с полной верой Тор и Один (с виршей Sator arepo и т.д.).
27. Как уязвить кого-либо "Шипом сна" (см. п. Е) (с пусканием себе крови и двумя магическими знаками).
28. Как обратить человека в собаку. Для этого использовано "Евангелие от Иоанна" и Sic deus dilexit и т.д., плюс одна чародейская фигура.
29. Чтоб кто-либо не мог заснуть (с виршей-проклятием и одной чародейской фигурой).
30. Как убить кого-либо посредством жира мертвого человека.
31. Чтоб соблазнить девицу (с пусканием себе крови и изображением двух чародейских фигур).
32. Утебя чтоб ничего не украли (с пусканием себе крови и изображением безобразной чародейской фигуры названной **Angaldós**⁴⁸).
33. Чтоб к тебе не приблизилось ни одно привидение (с использованием куриного яйца, крови морского котика, амбры (т. е. спермы) кита и т.д., и отпрыском, который из этого возникает; также⁴² фаланги мизинца для дальнейших услуг)
34. Как успокоить гнев (с изображением двух чародейских фигур).
35. Чтоб на тебя не напал покойник (с использованием человеческих останков, благословений и крестного знамения).
36. Как кому-либо летучую болезнь (**flugu-sótt**) послать.
37. Чтоб узнать, кто вор (с пусканием себе крови и одной чародейской фигурой).
38. Чтоб получить законное вознаграждение.
39. Выяснить, кто вор (с использованием двух магических знаков Hagall inn minni)- см. п.Е.
40. Кольца помощи в нужде супротив ран от холодного оружия и воли темных эльфов (с изображением четырех безобразных чародейских фигур).
- 48 В оригинале здесь латынь.

41. Чтоб не попасть в море в шторм (с использованием одной чародейской фигуры).
42. Соблазнить девицу (с использованием одной чародейской фигуры).
43. Чтоб узнать, кто именно скакал на чьей-либо лошади без спроса (с использованием одной чародейской фигуры).
44. Чтоб не позволить никому без спроса приблизиться к лошади (с использованием двух чародейских фигур).
45. Чтоб кит не причинил вреда в море (с использованием двух чародейских фигур).
46. Как удачно ловить рыбу (с использованием одной магической фигуры).
47. Чтоб с кем-либо по собственному недосмотру не вышло вреда (с использованием одной чародейской фигуры).
48. Чтоб женщина не зачала ребенка.
49. Если кто-либо желает, чтоб народ в доме, где находится он сам, жил мирно.
50. Как красть, чтоб никогда не стало это явным (с пусканием себе крови и использованием одной чародейской фигуры).
51. Чтоб кому-либо не было неудачи ни на земле, ни на море (с использованием одной большой чародейской фигуры).
52. Также тридцать магических знаков без предписаний, кои надо иметь под рукой.
53. "Недругу - пугало малое" - (см. п. Е)) (с изображением двух чародейских фигур).
54. Чтоб получить ту долю, что желаешь, при разделе улова рыбы (с использованием одной чародейской фигуры, названной "Вороньи когти".)
55. "Шар удачи" (одна чародейская фигура).
56. Чтоб коса оставалась острой и не затуплялась (с использованием Sator arepo и двух чародейских фигур).
57. Чтоб то, что другой потерял, найти (с использованием двух чародейских фигур).
58. Чтоб девица не проболталась (с использованием одной чародейской фигуры).
59. Чтоб позабавиться с девицей (с использованием двух магических знаков).
60. Чтобы что-либо у кого-либо не украли (с использованием одиннадцати магических знаков).

61. Чтоб вор не смог отпереться от содеяного (с использованием восьми магических знаков). (см. "Основную часть")

62. Если кого без вины обидели, чтоб обидчик лишился одной головы своего скота (с использованием двух чародейских фигур).

63. Чтоб вор попался во время кражи (с использованием нескольких слов).

64. Чтоб кто-либо пожалел о своих собственных словах (с использованием двадцати магических знаков).

65. Супротив падежа скота: четыре магических знака.

66. Супротив внутреннего вреда: Sator arepo.

67. Чтоб кто-либо спал шесть ночей (с использованием семи чародейских фигур).

68. Супротив болей в животе: два магических знака на сыре вырезать.

69. На случай, если лошадь заболела (с использованием четырех магических знаков).

70. Чтоб узнать кто вор: три знака, которые надо вырезать на человеческой бедренной кости.

71. Чтоб остановить взбесившегося человека: один магический знак, который наносится на человеческую кость.

72. Чтоб человек не попортил девицу (с использованием пяти магических знаков).

73. Супротив бессоницы: шесть магических знаков.

74. Чтобы "тролль" или, по-другому, беспокойный дух некрещеного, оставленного умирать под открытым небом младенца (*útburður*), не свел кого-либо с ума: для того четыре магических знака.

75. Вызвать летучую болезнь (*flugsótt*): пять магических знаков, которые надо вырезать на человеческой кости.

76. Чтоб кого-либо не любили (с использованием семи магических знаков).

77. Как вырезать кому-нибудь "Шип сна". (см. п. Е))

78. Если женщина хочет отказать мужчине (с использованием шести магических знаков).

79. Нечто об овцах (с изображением трех чародейских фигур).

80. Супротив кражи: заклинать инеистого турса и свирепого турса и отца всех троллей⁴⁹ (с использованием двадцати девяти магических знаков).

Итого упомянуто 237 различных чародейских фигур и знаков.

⁴⁹ Т. е. Одина: позднее искажение

Печальный опыт перевода одного из фрагментов всеисландской магической книги, названной "Гальдрабоук" (The Galdrabok), на современный американский английский С. Флауверсом (S. Flowers)

В настоящее время существует два издания исл. магической книги (записана в XVI-XVII вв.), которую в 1989 году перевел американец С. Флауверс. В его переводе эта рукопись получила название "Гальдрабоук. Исландская магическая книга" (S. Flowers "The Galdrabok. An Icelandic Grimoire"). Таким образом, исл. постсредневековая магия перестала быть уделом узкого круга германистов-филологов, и сведения о ней стали доступны широкой публике, владеющей современным английским языком. При всем уважении к проделанной С. Флауверсом работе по переводу и попытке комментирования настолько сложной темы как исл. магия, мифология и фольклор XIV-XX вв. Здесь необходимо заметить, что это первый современный (не исландский или скандинавский) опыт и, разумеется, книга С. Флауверса пестрит неточностями и ошибками. Вот краткий список ляпов, который может показаться небезинтересным читателям (или же будущим переводчикам) книги С. Флауверса как с практической, так и с теоретической точки зрения.

1. Из самого текста перевода и комментариев следует, что автор не владеет исландским в полной мере, а потому был вынужден опираться на немногочисленные существующие работы, посвященные данному вопросу на немецком, датском (?) или родном английском языке. Оттого он повторяет устаревшие ошибки, кои давно уже исправлены исл. специалистами, а многие очевидные мифолого-магические параллели (опубликованные на исл. в XX в.) ему неизвестны;

2. Магические знаки оригинала даны в переводе неряшливо или же намеренно искажены и перепутаны (см. особенно стр. 62, N11 "Печать Соломона", стр. 71, N27, стр. 86, N9 "Шип сна", под инструкцией к использованию "Ставов на удачу" стр. 87, N10 неправильно дан знак под названием "Дорожный указатель" со значительными искажениями даны знак "Став страха" на стр. 88, N15 и знак N5 на стр. 94 и т.д.);

3. Приводимые исл. мифолого-магические термины часто не поставлены в именительный падеж и не согласованы между собой в числе и роде, например, *for-máli* "заклинание" - это единств. число., а не множ. ч., *reiðarþrumum* "раскаты грома" дан почему-

то в дат. падеже, sigur-hellunni "плоский камень победы" дан опять в дат. падеже вместо именит. п., **hárfagra** "прекрасно-волосый" дан в родит. пад., **Rauð-skinni?** вместо именит. п. **Rauð-skinna** "Красная кожа" (несколько раз);

4. Исл. galdra-myndir - это "чародейские картинки", а не "знаки";

5. Опущена частица "svo" в руническом заклинании "Замко-лом";

6. Не существует глагола reisa в значении "царапать, писать, резать и т. д." (см. стр. 46);

7. Исландские реалии намеренно упрощены. Например, исл. surtar-brandur "бурый (ископаемый) уголь" переведен просто как "обычный (жженный) уголь" из костра "coal"), а исл. **grá-pappír** без проблем переведена как "серая бумага", хотя в словарях дано несколько других значений;

8. Встречается несколько неожиданных или же поверхностных утверждений типа пастор (!) Йоун Гвюдмундссон Ученый (см. стр.32), хотя Йоун никогда не был священником и он не был осужден за магические книги (!), ибо в приговоре о его изгнании упомянута только одна книга (см. выше). Халла из Страум-фьорда не могла быть сестрой Сэмунда Мудрого (см. стр. 21), ибо они родились с разницей в 200 лет;

9. Хотя до сих пор не известно как точно переводить имена магических знаков **veður-gapi**, kaupra-loki, angur-gapi - у С. Флауверса же не заметно никаких сомнений и на стр. 49 (и далее) в его книге следуют неправильные переводы, взятые из старой нем. статьи;

10. На стр. 19 можно ознакомиться с фантазиями о рунах, которых якобы вырезали на "камнях, заживляющих раны" (lyf-steinar). На самом деле о них очень мало что известно, да и то только по намекам из четырех саг. Также их нельзя путать с lyf "травяными лекарствами" или же **lyf- rúnir**;

11. Из комментариев к "рядам ставов" следует что С. Флауверс не знаком с (собственно) позднеисландскими рунами и литерами XIV-XVIII вв.;

12) Предисловие Флауверса сильно страдает от того, что он замалчивает о целых классах известных позднеисландских чародейских фигур (например, о "Кольцах помощи", усложненных "иерусалимских" крестах и т.д.);

13. Часто встречаются опечатки в исландских названиях типа varna-galdur вместо varnar-galdur "защитная магия" (несколько раз), **brýnslu-staf-ir** вместо **brýnslu-staf-ur**, Valdimar вместо

Valdimar, **rún-stafir** вместо **rún-a-stafir**, пропущена "r" в **Eyja-fjörður**, mann-dreps-eik вместо **mann-dráps-eik**;

14. У Флауверса жуткая путаница в названиях исл. растений и деревьев: **Baldurs-brá** переведена "бровь" (!), а не "ресница Бальдра", Friggjar-gras "трава Фригг" (Platanthera hyperborea, Habenaria hyperborea) - не орхидея (!) или же мандрагора, но разновидность ятрышников, возможно "любка". **Hris-eik** переведен как "рисовый дуб" (?!), вслед за немецким переводчиком. Он пишет бессмысленные комментарии о древесном руническом соответствии. Тем не менее, к примеру, "дуб" (eik) на стр. 62, N9 (и далее в его книге) мог означать для исландцев скорее любое "дерево", ибо с деревьями в Исландии не густо. Так в сагах можно встретить "дуб с яблоками". Непонятно, откуда взяты идеи о рябине (стр. 125), а у ольхи оказывается есть какое-то соответствие руне "s" (см. стр. 126), что в специальной литературе почему-то нигде не зафиксировано.

Но несмотря на все перечисленное выше, в переводе С. Флауверса есть плюсы: он первым поведал широкому кругу англоязычной читательской публики о существовании графической постсредневековой магии исландцев, приводит неплохую на тот момент библиографию, есть ряд хороших конспектов с известных академических трудов (например, о девяти др-сканд. составляющих души), краткая этимологическая статья, посвященная "Шлему устрашения" (правда, там встречается неточность в готской форме aigis вместо правильной agis), объяснение ряда др-герм. имен (типа Оливер и т.д.). В общем и целом неплохая книга для новичка, хотя ему (новичку) и придется потом расстаться с целым рядом фантазий и "переделок" С. Флауверса.

Краткая инструкция по практическому применению графической исландской магии

Колдовская утка-погоныш (keldu-svín)

В своей книге "Путеводитель по Исландии" (1752-1757 гг.) Эггерт Оулавссон и Бьярни Паульссон пишут следующее:

Здесь водится также разновидность утки-погоныша (**keldu-svín: Rallusaquaticus**), о которой местные жители рассказывают настолько удивительные истории, что мы вынуждены были согласиться, что у

нее есть гораздо более редкие качества по сравнению с другими видами птиц. Например, утверждают, что у этой утки есть нечто от свойств червя, и что когда ее преследуют, она уходит стрелой под землю, какая бы плотная и твердая почва ни была в том месте.

Другие верят, что погоньш обладает определенными колдовскими свойствами, и множество сходных предрассудков связано с ним, которые, без сомнения, возникли благодаря его чрезвычайно малой численности.

Тем не менее, определенно, сия птица обитает во многих частях Исландии вблизи горячих источников или же недалеко от ручь-

Рис. 78 Утка Погоньш



ёв и болот. Не обладая способностью летать, она живет под землей в маленьких норах и пустотах. Ибо, когда на нее натыкаются (что происходит время от времени в тех местах), она мгновенно скрывается от человека, даже находясь на самой открытой равнине. Следовательно, там все же должны быть маленькие укрытия или подземные впадины, в которые эта утка ускользает, и которые невозможно обнаружить. зимой погоньш обычно живет под землей, выбирая почву, которая не замерзает, и что он становится добычей диких котов. Вопреки нашим усилиям, мы не смогли преуспеть в добыче хотя бы одной из этих необычных птиц. сам погоньш серого цвета, у него очень мягкие перья (!), и гибкие члены.

Ранее, в семнадцатом веке, Йоун Гвюдмундссон Ученый пишет о погоньше в своем трактате "О различных явлениях природы в Исландии":

"Ручейная ворона" (*lækjar-kráka*) или же "источниковая свинья" (буквальный перевод *keldu-svíná* - погоньш). Эта утка любит быть в темноте (и на глубине). Она зарывается в берега ручьев, которые находятся под сугробами и не замерзают. "Зигзаг" (исл. "воронья тропинка") получил свое название благодаря ее следам. Лекари очень ценят ее жир, плавающий на поверхности горячей воды, и просто ее жир.

Йоун Ауртнасон далее замечает:

Люди верили в особые магические свойства погоньша, и потому его перья пользовались спросом, ибо ими многознающие (*fjölkyngis-menn*) писали (*rita*) самые могучие (*rammastur*) гальдра-ставы (*galdra-stafir*).

Эту же традицию подтверждают Йоунас Йоунасон (см. выше) и рассказ о "Ворожее Аумунди" (*amundi galdra-maður*):

Одного чародейского переростка (*galdra-snápur*) звали Аумунди. Не давал он своим колдовством (*galdrar*) покоя соседям и, наконец, позвали они ведуна Йоуна из местечка Хетла на севере от Аурскоуга-стрёнда на помощь супротив Аумунди. Этот Йоун выучился магии у Сигурда из Урдир, который постоянно промышлял нарезками (*ristingar*) и рунами (*rúnir*). Говорят, что он отморозил себе палец, и после того всегда держал перо погоньша шипцами и таким образом писал (*skrifa*) чародейские руны (*galdra-rúnir*).

В одном исландском магическом сборнике, составленном в девятнадцатом веке Гейром Вигхфуссоном, встречается указание начертить сложную магическую фигуру "чаро-зал" (*Galdra-höll*) на коже погоньша.

Магические ставы резали (*rista*) и окрашивали (*fa*). Как поясняет в своем трактате "Нарезки" (*Ristingar*), составленном из комментариев к эддической песне "Речи Сигдривы"⁵⁰ Йоун Гвюдмундссон Ученый:

"Прорицательница (*völva* - "вельва") вопрошает в той песне:

- Знаешь ли ты, как руны резать (*rista*), знаешь ли ты, как окрашивать (*fa*)?

Ибо одно дело вырезать (*rista*), совсем другое окрашивать (*fa*) или окрашивать (*fága*, т. е. "рисовать"), например, как заглавные "ставы" (*stór-stafir*, т. е. буквы) в книгах. Так говорится в древней поэме "Песнь о Солнце":

⁵⁰ Точнее, к ее варианту "Песнь Брюнхильд" из "Саги о Вельсунгах"

- Книги я видел и т.д., накрашенные пагубные ставы (*fáðar feikn-stafir*). Накрашивают также те ставы (белые магические знаки), кои христиане древности называли лечебные ставы (*líkn-stafir*) супротив пагубных ставов колдунов (*feikn-stafir kyngi manna*)."

Вырезали (*rista*) их на папочках из дуба, орешника, рябины, клена, ели, на буром ископаемом угле, свинце, на донышках ясеневых мисок (см. выше), на дне тазиков для рук и т.д.

Накрашивали (*fa*) их на пергаменте, дереве, бумаге, ногтях.

Как утверждает Йоунас Йоунасон (см. выше), защитные ставы достаточно было написать простыми чернилами на простом куске бумаги, другие же знаки (например, для того, чтоб узнать кто вор) надо было выписывать собственной кровью пером утки-погоныша.

Йоун Ауртнасон:

"Как вырезать гальдра-ставы

Когда человек вырезает (*ristir*) гальдра-ставы (*galdra-stafir*) - должен он резать (*rista*) их от себя, но не к себе, в противном же случае вся его магия обернется супротив него самого." (Ср. также указание как вырезать знак Тор, Локи, Хёнир, Ньёрд, Фрейр" в "Основной части" ниже.)

Об исландском обычае наносить магические знаки, слова и даже целые заклинательные формулы на ногти известно из ряда литературных источников, самый древний из которых "Речи Сигдривы" 7 (речь идет об одной руне⁵¹):

Руны пива (*öl-rúnar*) ты выучишь,

Если ты не хочешь чужой жены

Уловкам (*vél*) себя вверять, ежели ты [ей] веришь.

На роге [с брагой] вырежи (*rista*) это

И на тыльной стороне руки

И пометь (*merkja*) [руной] "нужда" (*þauð*) ноготь.

В трактате "Хуграс", сочиненном в семнадцатом веке исландским пастором Гвюдмундом Эйнарссоном супротив местных магов, он, помимо прочего, обличает своего современника, ведуна и поэта Йоуна Ученого:

"Так, упомянутый лекарь-автор (*fictor*) принужден был сам нарез'ать чародейские знаки (*rista stafir*) на каждый ноготь своей жены и изгонять таким образом нечистого из-под каждого ее ногтя."

Йоун Ауртнасон и Йоунас Йоунассон пишут в своих трудах (см. выше) об обычае наносить (*rista*) или же писать (*rita*) каждую букву

51 Подстрочный перевод мой.

Satorarepo на ногтях больного гепатитом. В том случае он должен был выздороветь.

Начиная с эпизода из "Саги об Эгиле" известно, что тот, кто слабо разбирается в рунах, не должен их писать, иначе недалеко до беды. Ту же мысль можно найти и в более позднем исландском фольклоре:

"Не должен неграмотный (другие утверждают что тот, кто не умеет писать) писать (*skrifa*) или же выводить каракули (*para*) на стенах, льду, на земле или снеге, ибо в том случае отписывает (*skri-fa*) он себя во власть самому врагу рода человеческого. ГОВОРЯТ, что однажды один человек выводил каракули (*para*) на льду острым кончиком посоха, и когда он занимался этим уже довольно долгое время, подошел к нему незнакомец и спросил его, что, мол, он делает. Другой ответил, что выписывает каракули (*para*) на блестящих местах этого льда себе на забаву. Подошедший незнакомец попросил его остановиться, чтобы он мог посмотреть на нацарапанное. Тот, что выводил каракули согласился. Незнакомец стал размышлять над каракулями (*pár*), да и говорит:

- Сейчас здесь не хватает в этом виде всего лишь нескольких знаков (*stafir*) для того, чтобы ты отписал (*skrifa*) сам себя во власть нечистому.

Незнакомец на самом деле был ангелом, присланным с небес."

Отсюда явствует, что просто так (бесцельно) не стоит повторять магические знаки (часто похожие на первый взгляд непосвященного на бессмысленные каракули), особенно, если к ним не прилагаются объяснения. Опять же написанные чаро-ставы (если их не уничтожить) продолжают оказывать магическое воздействие на окружающее.

Можно было с помощью рун направить злую "сэйд"-волшбу против творящих ее колдунов, как об этом рассказывается в "Саге о Хрольве Пешеходе" гл. 28:

"Они привели свои корабли в одну бухту в Гардарики, где карлик-дверг Мёндильна лодке обошел по кругу их все. Затем он высадился на берег и велел людям разбить лагерь рядом с соседним утесом.

- Все палатки должны стоять близко к друг дружке, ~ сказал он. Так и было сделано.

Затем он развязал свой большущий тюк и оттуда извлек черные шелковые палатки. Их он набросил и закрепил над всеми другими палатками, накрыв их полностью да так, что не осталось ни малейшей щелочки. В Гардарики они прибыли ровно к началу зимних ночей.

- Сейчас, - сказал карлик-дверг Мёндуль, - мы должны разгрузить корабли и занести в палатки еды на три дня. Затем вы должны укрыться в палатках и даже не смотреть наружу, куда я вам не велю.

Все было сделано как он велел. Мёндуль последним вошел внутрь, но только после того, как обошел палатки кругом. Немного позже они услышали, что ветер крепчает - и начинает люто биться о палатки. Они решили, что это довольно странно. Одномудриннику стало настолько любопытно, что он приподнял край палатки и выглянул в щелочку наружу. Когда он повернулся, то потерял дар речи и начал бредить, а вскоре умер.

Такая погода продержалась три дня.

- Нам вряд ли удастся вернуться в Данию, если Грим Эгир будет продолжать в том же духе, - сказал Мёндуль... - Сейчас он сотворил против нас эту метель и вы все бы погибли, если бы вас не защищали палатки. Сверх того, двенадцать человек прибыли в лес неподалеку, которых прислал этот Грим. Они родом из Эрм-ланда, отдаленной области Гардарики и сейчас творят супротив вас такую волшбу (*seiðsla*), чтоб вы оба, Хрольв и Стевнир, убили друг друга. Давайте-ка всемером навестим их и посмотрим чем это закончится.

Они так и поступили и, войдя в лес, увидели дом. Оттуда раздавался ужасный шум (*ill læti*), который производили те, кто исполнял "сэйд"-волшбу (*fremja seið-inn*). Хрольв со своими людьми вошел внутрь дома и там они увидели высокий помост (*seið-hjallr*) на четырех колоннах. Мёндуль пробрался под помост и вырезал настолько мощные обратные чары (*rísta seið-villur*), что они возымели действие даже на самих "сэйд"-колдунов (*seið-menn*). Тогда они вернулись в лес и стали ждать, а "сейд"-колдуны (*seid-menn*) настолько были сбиты с толку, что разломали вдребезги помост, с криками выскочили из дома и устремились в разные стороны. Одни побежали в трясину или море, другие же спрыгнули вниз со скалы в пропасть. Таким образом, они все погибли. Хрольв со своими людьми вернулся к кораблям. Там все было в порядке. Тут они заметили, что метель бушует только вокруг их палаток и кораблей.

- Вот как обстоят дела, Хрольв, - сказал Мёндуль. - Я не собираюсь принимать участие в предстоящей битве, ибо для того мне не хватает ни силы, ни мужества. Тем не менее, у тебя не осталось бы не одного дружинника, если бы ты руководил всем в одиночку. Предполагалось, что вы со Стевниром должны были умереть, равно как погибли "сэйд"-колдуны (*seið-menn*)

Хрольв и другие поблагодарили его за защитную магию (*galdur*)."

Еще магические знаки отливали из свинца (см. в "Основной части" ниже "Шлем Устрашения" (*ægis-hjálmur*)).

Магические ставы, написанные на куске бумаги, боятся сырости (и воды вообще), ибо она сводит на нет их волшебную силу (Подробнее см. указание к использованию знака "Рот-пони (2)" в "Основной части" ниже.) Эта же идея приложима и, например, к знакам, вырезанным на сушеных рыбьих головах: "Человек швыряет (колдовские) шесть рыбьими головами в море. Шторм тотчас утихает" (см. пункт А) выше).

Помимо воды магические знаки после употребления (если то необходимо) уничтожали огнем или же счищали (соскабливали ножом: *skafa af*). Ведь если руна выполнила свою функцию, ее нельзя (за ненадобностью) просто так выбросить. Хотя известно, что саму исл. магическую проторукопись и эльфо-руны (*álf-rúnir*) невозможно уничтожить огнем, как гласят исландские предания об отголосках проторукописи "Зеленой коже" (*Græn-skinna*)⁵². Из этих книг древние ворожеи черпали свою магическую мудрость и, по словам некоторых людей, "один став (*stafir*), составленный из множества ставов из (таких) рунических книг (*rúna-bók-stafir*) весьма часто видели написанным на пергаменте, и был он (этот) став настолько сильным, что не горел в огне". И история об Эльфо-Ауртни повествует о том, что после того, как магические страницы из волшебной книги кинули в очаг, там в золе несколько позже "Ауртни обнаружил ставы (*stafir*), которые были написаны на тех страницах, однако все остальное сгорело до тла".

Первым источником о том, чтобы лишить руны силы или же уничтожить их, надо их соскоблить (*skafa af*), может служить "Сага об Эгиле" (гл. 72):

"Эгиль нашел под лежащей больной китовой ус, на котором были вырезаны руны. Эгиль прочел их, соскоблил и бросил в огонь. Эгиль сжег весь китовый ус."⁵³

Упоминание о той же технике уничтожения силы рун гласит история о пасторе Снорри из Хуса-фетля:

"Пастор Снорри из Хуса-фетля счистил (*skafa af*) все "ослепляющие" руны (*rúnir*) с палочки". (См. пункт А) выше.)

Иногда, когда вырезают или же пишут руны, это сопровождают устными заклинаниями:

⁵² Правильно "Серой Коже" (*Grá-skinna*), "Золотой коже" (*Gul-skinna*) "Красной коже" (*Rauð-skinna*) "Серебряной (коже)" (*Silfra*).

⁵³ Перевод Кошкина В.В.

"Пять ставов в одном: Тор, Локи, Хёнир, Ньёрд, Фрей.

... Стоит обратить внимание на то, что когда ты вырезаешь (rísta) общий став (состоящий из пяти банд-рун), ты должен призывать названных асов при каждом штрихе." ⁵⁴

Как утверждает один исландский пастор, колдуны должны были петь (читать вслух) над написанными чародейскими знаками и магическими фигурами заклинание "Sator arepo". (Подробнее см. в "Основной части" ниже, комментарий к N41.)

Подробнее см. в "Основной части" ниже N102;